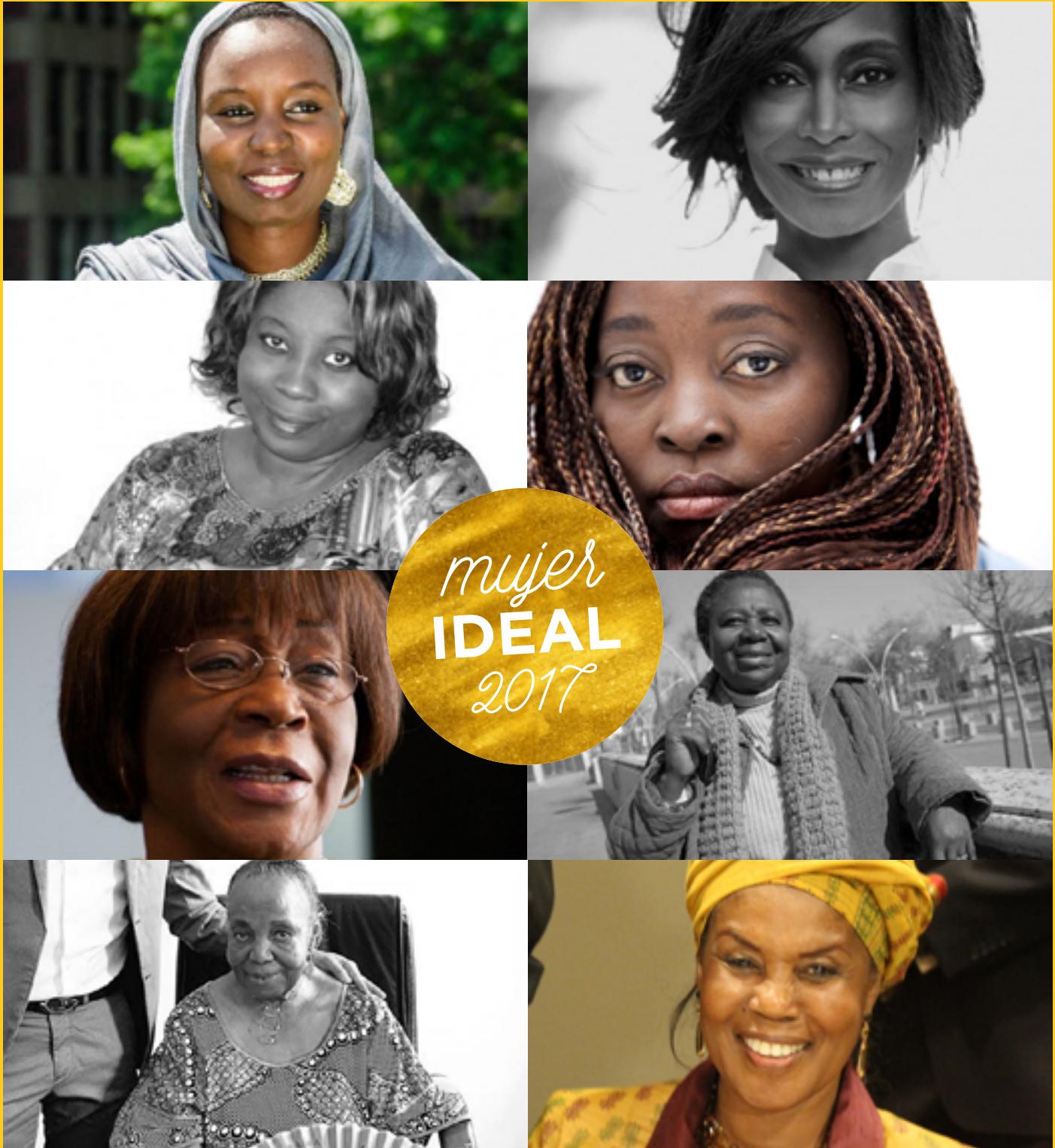


La Gaceta

DE GUINEA ECUATORIAL

MARZO - ABRIL 2017 - Nº 230 - AÑO 21 - 1000 F.CFA - www.lagacetadeguinea.com



BENEFICIOS MEDICINALES DE LA
MARIHUANA

PAG 48

ESPECIAL CEMAC

PAG 10

AGRICULTURA: LOS CULTIVADORES DE
CACAO NO PASAN POR SUS MEJORES
MOMENTOS

PAG 50

La Gaceta

DE GUINEA ECUATORIAL

DIRECTOR GERENTE GENERAL
AGUSTÍN NZE NFUMU

TEAM

Directora General de publicación:

YAMILA IZQUIERDO BRETONES (+240 222031499)

Teléfono Madrid (+34 616226310)

Directora para la agencia de Guinea Ecuatorial:

PAMELA NZE EWORO (+240 222124606)

Delegado de gestión Región continental:

VALENTE BIBANG (+240 222253890)

Redactor:

SIMEON SOPALE

Sec. Ejecutiva:

M. LIDIA MIAHA NGUA (+240 222219786)

Gestor:

BAUDILIO LOHOBA

Gestor en Bata:

LORENZO NDUMU MBA AYANG

Registro mercantil Folio 61 / 244

Oficina: Calle 3 de Agosto, s/n.

Malabo. Guinea Ecuatorial.

Teléfono: +240 333098428

ADVERTENCIA

La Gaceta de Guinea Ecuatorial es una empresa de iniciativa y capital privado. Este medio informativo no recibe subvención de ninguna institución del Estado. La Gaceta de Guinea Ecuatorial no se hace responsable de las opiniones vertidas en los artículos, enviados por sus lectores.

WEBSITE

Email: info@lagacetadeguinea.com
Página web: www.lagacetadeguinea.com

PUNTOS DE VENTA

BATA

- Supermercado Martínez Hermanos
- Kiosco Kulibaly (Aeropuerto)
- Farmacia Mayer
- Farmacia Hermba
- Farmacia Lia
- Farmacia Abraham
- Farmacia Jeima
- Comercial Nolinas
- Papelería Carioca
- Comercial Yaiza
- Mini mercado Hassoun Hnos.
- La Roca de Zona
- La Roca de Ngolo
- Internet Panafrica

MALABO

- Hotel Impala
- Papelería Martel
- Papelería Carioca
- Comercial Kelema
- Super Martínez Hnos.
- Abacería Jossany
- Abacería Sen
- Cafetería Kristania
- Farmacia Trinidad
- El Edén
- Pizza Candy
- Aeropuerto

Sumario

- 3** Cuando la mentira rige las relaciones humanas (II)
- 8** Bata recibe al presidente en su gira nacional por los nuevos distritos urbanos
- 10** CEMAC aborda el terrorismo y la diversificación económica de sus miembros
- 12** La gastronomía local también brilló en la cumbre de CEMAC en Djibloho
- 14** Colonias extranjeras residentes en la provincia de Djibloho acudieron a la Cumbre CEMAC
- 16** La sociedad civil aprende cuál es su papel en el EITI
- 18** IV Semana de reflexión humanística en la facultad de Humanidades y Ciencias Religiosas
- 20** 83 jóvenes ecuatoguineanos se postularon para obtener becas de estudio en el extranjero
- 21** Cooperación con la Universidad Católica de Ávila para mejorar la enseñanza lingüística en las escuelas
- 22** Los expatriados ante la crisis: entre desesperados y esperanzados
- 24** África
- 26** Mundo
- 28** Llega a Malabo el homenaje a la gastronomía francesa
- 30** Informe Mujer Ideal 2017
- 34** Costa de Marfil, akwaba (bienvenidos) al país del cacao
- 38** Oferta de artesanía para los visitantes
- 39** Exposiciones artísticas durante la semana de reflexión humanística
- 40** Un violinista espinariego en Guinea Ecuatorial
- 42** Jóvenes de Guinea Ecuatorial participarán en las primeras Olimpiadas FIRST GLOBAL
- 44** La vida, según María Zue Añgüe
- 46** El socio local en Guinea Ecuatorial (II parte)
- 48** Marihuana: qué nos puede aportar como medicamento
- 49** Las adicciones
- 50** La agricultura fue un fuerte pilar en la economía del país
- 52** Kung Fú en Bata
- 54** LeBron James
- 56** El Cierre



Cuando la mentira rige las relaciones humanas (I)

Por: AGUSTÍN NZE NFUMU

Presidente del Consejo de Administración de La GACETA DE GUINEA ECUATORIAL

Senador y Portavoz Senado,

Presidente de la Academia Ecuatoguineana de la Lengua Española (AEGLE)

Yaquí continúo con mis reflexiones: No se trata de hacer apología del odio hacia el Occidente y todo lo qué representa. El que escribió este artículo que reproduczo; hace la pregunta de si los africanos y negros hemos llegado a asumir realmente que “La fuerza y la verdadera libertad de África nacerán de su capacidad de hacer planteamientos bien ponderados y asumir sus consecuencias”. Y añade una sentencia que debe interpelarnos a todos, a lo largo de la historia de estas relaciones África-Occidente, que concluye con una pregunta: **La dignidad y respetabilidad tienen un precio. ¿Estamos dispuestos a pagarlo?**

(Continuación del relato):

4. NINGÚN LUJO. 1

Para Rousseau, para que haya democracia en un país, no debería haber lujos, porque según él, el lujo hace necesaria la riqueza y esta última se convierte en virtud, la meta a alcanzar a toda costa y no la felicidad de la gente, “el lujo corrompe a los ricos y a los pobres, unos por su posesión y a los otros por la lujuria; se vende la patria a la comodidad, a la vanidad; Le quita el Estado todos sus ciudadanos para convertir a unos esclavos de otros y todos esclavos de la opinión. ¿Dónde hay más lujo, en Francia o en Libia? Esta relación de esclavización de los empleados, que son conducidos al suicidio, incluso en las empresas públicas o semipúblicas, por razones de rentabilidad y por lo tanto, de posesión y de lujo, es más alarmante en Libia o en Occidente?

En 1956, el sociólogo norteamericano C. Wright Mills describe la democracia americana como “la dictadura de las élites”. Según Mills, Estados Unidos no es una democracia porque en definitiva, es dinero que ha sustituido al pueblo. El resultado de cada elección es la expresión de la voz del

dinero y no la voz del pueblo. Después de Bush padre y Bush hijo, para las primarias republicanas de 2012 ya habla de Bush-benjamín. Además, si poder político se basa en la burocracia, Max Weber señaló que hay 43 millones de funcionarios públicos y personal militar en los Estados Unidos, que realmente controlan el país, pero no han sido elegidos por nadie ni tampoco justifican sus actividades directamente ante el pueblo. Una sola persona (el rico) es así elegida, pero el poder real en el terreno está en manos de una casta de ricos que no es sino el resultado de una designación pura y simplemente parecida a la de los embajadores, los generales del ejército, etc.

¿Cuántas personas en los países autoproclamados “democráticos” saben que en Perú la Constitución prohíbe un segundo mandato al Presidente de la República saliente? ¿Cuántas personas saben que en Guatemala, no sólo el Presidente saliente nunca debe volver a postularse como un candidato para esta función, sino que además, ningún miembro de cualquier grado de parentesco, de su familia es elegible para esta función? ¿Cuántos saben que Ruanda es el país que mejor integra políticamente en el mundo a las mujeres con un 49% de parlamentarias? ¿Cuántos saben que en el ranking de clasificación de la CIA en 2007 de los 10 países mejor administrados en el mundo, 4 son africanos? Con la palma de oro a Guinea Ecuatorial, cuya deuda pública es sólo el 1,14% del PIB.

Según Rousseau, la guerra civil, las revueltas y rebeliones son los ingredientes de un principio de democracia. Porque la democracia no es un fin, sino un proceso continuo para reafirmar los derechos naturales de los hombres y evitar en todos los países del mundo (sin excepción) un puñado de hombres y mujeres, confisquen el poder del pueblo, y lo manipulen para mantenerse en él. Aquí y allá encontramos formas de castas que usurpan la palabra ‘democracia’ que debería ser este ideal hacia el que todos tiendan y no una

etiqueta de propiedad o un estribillo para presumir solo porque somos capaces de hablar más fuerte que los otros. Si un país está en calma como la Francia o los Estados Unidos, es decir, sin ninguna rebelión, para Rousseau, esto simplemente significa que el sistema dictatorial suficientemente represivo para evitar cualquier intento de rebelión. Si los libios se rebelaron, esto no es algo malo. Lo que sí es muy malo es pretender que los pueblos acepten estoicamente el sistema que les opprime en cualquier parte del mundo sin reaccionar. Y Rousseau concluye: "Malo periculosam libertatem quam quietum amisit - traducción: si hubiera un pueblo de dioses, se gobernaría democráticamente." Un gobierno tan perfecto le conviene a los hombres". Decir que se mata a los libios por su bien es una fullería.

B - ¿QUÉ LECCIONES PARA ÁFRICA?

Después de 500 años de la relación de dominador y dominado con el oeste, por lo tanto hay pruebas de que no tenemos los mismos criterios para definir lo bueno y el malo. Tenemos intereses profundamente divergentes. Cómo podemos no lamentamos el 'sí' de 3 países en África al sur del Sahara: Nigeria, Sudáfrica y Gabón a la resolución 1973 inaugura la nueva forma de colonización llamada 'protección de los pueblos', validar la teoría racista que los europeos desde el siglo XVIII que el norte de África no tiene nada que compartir con el África subsahariana. Sería más cultivada, más avanzado y más civilizada que el resto de África. Todo sucede como si el Túnez, el Egipto, la Libia, la Argelia no eran parte de África. Incluso las Naciones Unidas parecen ignorar la legitimidad de la Unión Africana en sus Estados miembros. El objetivo es aislar a los países de África subsahariana con el fin de debilitarlos y mantenerlos bajo control. De hecho, en la capital de la nueva África monetaria fondo (AMF), Argelia con \$ 16 billones y Libia con 10 billones de dólares, contribuyen solo casi el 62% del capital que es \$ 42 billones. Los primeros países en el África más populoso y subsahariano, seguido de Sudáfrica, Nigeria llegaron lejos con \$ 3 billones cada uno. Es muy preocupante que, por primera vez en la historia de las Naciones Unidas, haya declarado la guerra a un pueblo sin haber explorado previamente cualquier vía pacífica para solucionar el problema.

¿Tiene África todavía un lugar en una organización parecida? Nigeria y Sudáfrica están dispuestos a votar Sí a todo lo que Occidente les pide, porque creen ingenuamente en las promesas de unos y otros para darles un puesto de miembro permanente en el Consejo de Seguridad con el mismo derecho de veto. Ambos olvidan que Francia no tiene el poder de asignarles ningún puesto. Si lo tuviera, es más

que seguro que Mitterrand lo hubiera hecho a la Alemania de Helmut Kohl. La reforma de las Naciones Unidas no está en el orden del día. La única manera de contar es el método chino: todos los 53 países africanos deben abandonar las Naciones Unidas. Y si algún día tuvieran que volver, no lo harían sino después de haber obtenido lo que vienen reclamando durante tanto tiempo., un puesto para toda la Federación Africana, de lo contrario nada.

Este método de la no violencia es la única arma de justicia de que disponen los pobres y los débiles que somos. Simplemente debemos salir de las Naciones Unidas ya que esa organización, por su configuración y por su jerarquía está al servicio de los fuertes. Debemos salir de las Naciones Unidas para marcar nuestra desaprobación de esta concepción del mundo basada exclusivamente en el aplastamiento de los débiles. Así por lo menos serán libres seguir haciéndolo, pero no con nuestro consentimiento, no recordando que lo aceptamos mientras ellos saben perfectamente que nunca nos consultaron. Y aun cuando la Unión Africana haya emitido su propio punto de vista, como en el encuentro de marzo en Nouakchott con la declaración de reticencia a la acción militar, eso fue simplemente ignorada a la hora de cumplir con el plan de bombardear los pueblos de África.

Lo que pasa hoy en día es el escenario ya vivido antes con China. En la actualidad, se reconoce al gobierno de Ouattara; se reconoce el gobierno de los insurgentes en Libia. Eso es lo que ocurrió al final de la segunda guerra mundial con China. La llamada comunidad internacional eligió a Taiwán como el único representante del pueblo chino en lugar de la China de Mao. Se tardaría 26 años, es decir, el 25 de octubre de 1971, mediante la resolución 2758, que todos los africanos deberían leer, para poner esa estupidez humana. China es admitida, con la salvedad de que exigió y obtuvo ser miembro permanente con derecho de voto, sin lo cual no entraría. Satisfecho ese requisito y entrada en vigor la resolución de ingreso, se esperaría un año, para que el 29 de septiembre de 1972, el Ministro chino de asuntos exteriores diese su respuesta por carta al Secretario General de las Naciones Unidas, no para decirles que estaban de acuerdo, sino para hacer unas puntualizaciones sobre la garantía de su dignidad y respetabilidad. ¿Qué es lo que África espera de las Naciones Unidas sin un planteamiento serio y energético para hacerse respetar? Hemos visto cómo en Costa de Marfil un funcionario de las Naciones Unidas se consideró por encima de una institución constitucional de ese país. Entramos en esta organización aceptando ser siervos, y pensar que seremos invitados a comer en la misma con los demás en los platos que hemos lavado es sencillamente ingenuo, por no decir estúpido. Cuando



Alumnos del Centro Preescolar "Jardín de Jovita Jones" de Luba.
Proyecto Apoyado por Mobil Equatorial Guinea Inc.

APOSTANDO POR UNA EDUCACION DE CALIDAD EN GUINEA ECUATORIAL

Mobil

la UA reconoce la victoria de Ouattara sin siquiera tomar en consideración las conclusiones contrarias de sus propios observadores sobre el terreno, sólo para complacer a nuestros antiguos amos, ¿cómo se nos puede respetar? Cuando el Presidente sudafricano Zuma declaró que Ouattara no ha ganado las elecciones y sin embargo decir lo contrario, en un giro de 180° tras una corta visita de 8 horas a París, uno no puede sino preguntarse cuál es la valía de estos líderes que representan y hablan en nombre de 1,1 mil millones de africanos.

La fuerza y la verdadera libertad de África nacerán de su capacidad de hacer planteamientos bien ponderados y asumir sus consecuencias. La dignidad y respetabilidad tienen un precio. ¿Estamos dispuestos a pagarla? Si no, nuestro lugar seguirá estando en la cocina o en los aseos para garantizar la comodidad de los demás. Mientras tanto, en Libia, las bombas que nos describieron como rosas que caen del cielo para reforestar el desierto de Libia son francesas, americanas, británicas, italianas, canadiense, noruegas, pero las víctimas son africanos, todos africanos.

Sí, es una guerra declarada a todo el pueblo africano, no a una persona, no a un país.

Y yo termino preguntando si algún día nuestro continente despertará con sus hijos completamente libres, independientes y capaces de decidir por ellos mismos, de manera digna, su futuro, su querer hacer y poder hacer, sin que sobre sus cabezas penda la espada mortífera del hombre venido de Europa y el Occidente, en general, que solo tiene para nuestros hijos, y los hijos de nuestros hijos, un solo mensaje: esclavitud, sumisión y explotación.....

La respuesta que le demos nos hará libres o eternos esclavos; de nosotros depende •

AGUSTÍN NZENJUMA

VISITE NUESTRA PÁGINA WEB

www.lagacetadeguinea.com

SIGUENOS





GRAND HOTEL
DJIBLOHO
EQUATORIAL GUINEA



Experiencias únicas en el SPA del GRAND HOTEL DJIBLOHO

Disfrute de un momento de auténtico bienestar en nuestro Spa con piscina cubierta climatizada, 4 salas de tratamiento, baño turco, sauna, 3 jacuzzis, gimnasio equipado con máquinas de última generación y sala de aeróbic. Disfruta del servicio de masajes y tratamientos de belleza.

Ideal para recuperar energía y el descanso.

Djibloho, Oyala, Wele-Nzas, Guinea Ecuatorial

RESERVAS: +(240) 3500 70 300 • info@grandhoteldjibloho.com

www.grandhoteldjibloho.com

SÍGUENOS





Bata recibe al presidente en su gira nacional por los nuevos distritos urbanos

POR: V. B. OBAMA

Al igual que en todas las etapas anteriores, el presidente de la República, Obiang Nguema Mbasogo, y séquito fueron objeto de un caluroso recibimiento por la población de Bata en el marco de su gira de Estado por todo el territorio nacional.

Numerosos grupos de animación, danzas folclóricas, estudiantes, entre otros grupos sociales, respondieron a la cita, en la que se destacaron, así mismo, las diferentes estructuras del Partido Democrático de Guinea Ecuatorial y los miembros de las entidades locales menores del dis-

trito de Bata.

Entre otros oradores se escuchó el discurso de bienvenida pronunciado por el alcalde de la ciudad, Bonifacio Manga Obiang, el del gobernador de Litoral, Bartolomé Ondo Nze, así como la alocución del presidente del Comité distrital del PDGE de Bata, Exuperancio Ndong Nsí.

El jefe de Estado agradeció a la población abarrotada en la explanada del Palacio de Congresos de Ngolo la masiva concurrencia que “demuestra la potencialidad de la población batense y el cariño que tienen hacia mi persona”, fruto del reconoci-

miento de su labor para salvaguardar la unidad, la estabilidad y el desarrollo en el suelo patrio. Por otra parte, Obiang Nguema Mbasogo reiteró sus agradecimientos al pueblo por haber apoyado la candidatura del PDGE en las pasadas elecciones presidenciales, en las que salió reelegido por una mayoría abrumadora.

Tras abogar por la conservación de la paz y el bienestar social como herramientas indispensables para conseguir un desarrollo armonioso entre todos, el fundador del PDGE alentó a las fuerzas del orden público a seguir luchando contra la lacra de la delincuencia creciente, aspecto que

también había denunciado duramente en su intervención el gobernador provincial de Litoral, solicitando medidas drásticas contra esos delincuentes “que roban, asesinan, violan, secuestran y cometan todo tipo de vejaciones” con tal de conseguir sus objetivos.

Para los administradores de la justicia, el presidente de la República manifestó su indignación con este colectivo, que deja en libertad a individuos condenados por los tribunales a cambio del pago de fianzas cuyas cantidades acaban en sus propios bolsillos.

La estancia del presidente en el distrito de Bata se culminaba con las ceremonias de puestas de primeras piedras en los nuevos distritos urbanos destacados en los consejos de poblados de MIBOMAN, MOKOM y NDJIAKOM.

La gira del jefe de Estado lo ha llevado por las principales cabezas de distrito, tanto en la isla de Bioko como en la Región Continental, para anunciar la creación de un total de 52 distritos urbanos por todo el país, cuya construcción costará unos 390 mil millones de francos cefá. Durante el periplo el jefe de Estado dió el pistoletazo de salida para el comienzo de las obras, pero en muchos de los otros distritos urbanos, los trabajos están ya bastante avanzados.

La idea de los distritos urbanos surge, según Obiang Nguema Mbasogo, para acercar el progreso a los puntos más recónditos de todo el país y facilitar, de esta manera, el cambio de mentalidad necesario para el desarrollo integral de Guinea. Las nuevas estructuras también reducirán el éxodo rural hacia las ciudades •



CEMAC aborda el terrorismo y la diversificación económica de sus miembros

POR: VALENTE BIBANG OBAMA

La ciudad de Oyala, en la provincia de Djibloho, constituyó el escenario de la décimo tercera cumbre de Jefes de Estado y de Gobierno de los países miembros de la Comunidad Económica y Monetaria de África Central (CEMAC) bajo la presidencia de Obiang Nguema Mbasogo, jefe de Estado guineoecuatoriano y presidente en ejercicio de la Unión.

Varias personalidades de la vida económica, político, social y cultural del continente africano, entre ellas los presidentes de la República Centro Africana, Faustin Archange Touadera, de la República de Congo, Denis Sassou Nguesso, y el primer ministro gabonés, Emmanuel Issozou Ngonde, en representación del máximo dirigente de Gabón, Ali Bongo Ondimba, etc, asistieron a este foro en el que fueron debatidos temas concernientes a la buena marcha de la subregión, tales como la libre circulación de personas y bienes, la diversificación de la economía, y la seguridad, entre otros.

El representante general de las Naciones Unidas para África Central, François Louncény, consideró justa la adhesión entre países en pro del desarrollo de sus respectivos Estados, teniendo en cuenta las dificultades de orden económico, social y de seguridad que atraviesa en estos momentos el espacio de la CEMAC. Por otra parte, manifestó que "en las importantes decisiones adoptadas en esta ocasión, para remediar la situación actual en vuestras economías, la CEMAC debe hacer más efectivo el acuerdo de libre circulación de personas, bienes y capitales, para una sostenibilidad económica futu-



ra y fiable de la subregión. Para ello, la diversificación de vuestra economía constituye un imperativo, el asentamiento de bases de unas economías crecientes, durables y necesarias para acelerar la integración y el desarrollo. Vuestra subregión está luchando contra el terrorismo, que siembra la muerte y la desolación. Desde la Organización de las Naciones Unidas venimos para reiteraros nuestra firme determinación, al lado vuestro, de extirpar el terrorismo y favorecer la seguridad, la paz y estabilidad indispensables para el desarrollo armonioso de los países y el reforzamiento a la integración dentro de la región del África Central", concluía. Obiang Nguema Mbasogo, presidente en ejercicio de la CEMAC, señaló cómo la recesión económica que afec-

ta a la subregión tiene su origen en la caída drástica del precio de los hidrocarburos en el mercado internacional, situación que permite a los Estados emprender diversas reformas económicas y financieras.

La conferencia examinó diversos temas sobre la economía de la subregión para la ejecución efectiva de los programas para dotar a la organización de todos los recursos humanos, financieros y logísticos que les permita cumplir con los objetivos propuestos. El presidente chadiano, Idriss Déby Itno, asumió el relevo de la presidencia de la CEMAC de su homólogo de Guinea Ecuatorial, Obiang Nguema Mbasogo, y recordó que la siguiente cumbre de la organización, la XIV, de la organización, tendrá lugar en Chad, Ndjamena •





La gastronomía local también brilló en la cumbre de CEMAC en Djibloho

POR: REDACCIÓN BATA

Es una costumbre de nuestros pueblos recibir a los visitantes con lo mejor de nuestra gastronomía, pla-

tos típicos de nuestras culturas, que forman parte de nuestra identidad, con un elevado aporte en nutrientes para el organismo. Este aspecto se ha tenido en cuenta

también durante la celebración de la cumbre ordinaria de Jefes de Estado y de Gobierno de los países de la CEMAC, en la ciudad administrativa de Djibloho. Con ocasión de este

evento, la Delegación de Gobierno de la localidad, en colaboración con el Grand Hotel Djibloho, organizó una degustación para el disfrute de todos los visitantes llegados desde diferentes localidades de nuestro país y de fuera de nuestras fronteras. Platos y más platos poblaban las mesas donde se podía encontrar la mayor parte de nuestros preparados tradicionales, desmarcándose por un día de la gastronomía europea. La iniciativa tuvo como principales protagonistas a las mujeres de los distritos urbanos de Oyala y Moberé, quienes pusieron sus mejores habilidades culinarias para que los visitantes llegados a Djibloho probaran nuestros sabores •



**LA NOCHE ES
NUESTRA**

TRIO
BIER CAT.S
IMPORTED STOUT BEER

M
BIER CAT.S
IMPORTED STOUT BEER



Colonias extranjeras residentes en la provincia de Djibloho acudieron a la Cumbre CEMAC

POR: REDACCIÓN BATA

Varios ciudadanos residentes en la provincia de Djibloho, originarios de países amigos, acudieron a la explanada del Gran Hotel, escenario de la cumbre de CEMAC, para dar el merecido calor a este evento tan importante para la subregión.

Se destacó la presencia de la colonia burquinabé, la maliense, la chadiana y la camerunesa, entre otras. Los hermanos cameruneses acudieron a esta cita multicolor con su grupo MUCAMO (Mutualidad Camerunesa de Oyala), encabezado por Papa Robert. MUCAMO ofreció al público lo mejor de su coreografía, danzando a base de instrumentos tradicionales como sonajas y tambores •



INTERNATIONAL COMMERCIAL AND ENGINEERING ICE SEGUROS, S.A.

Sociedad Anónima con Consejo de Administración

Capital Social de Mil Millones de Francos CFA

Domicilio Social: Malabo, Carretera del Aeropuerto, Barrio Paraíso, Malabo

Registro de la Propiedad de Malabo y Mercantil - Folio 227 del Libro de Sociedades 261

Sociedad en Liquidación

ANUNCIO

15 de diciembre de 2016

INTERNATIONAL COMMERCIAL AND ENGINEERING ICE SEGUROS, S.A. (en adelante “ICE SEGUROS”), una compañía constituida bajo las leyes de Guinea Ecuatorial por medio de la escritura número 2.483 con fecha de 29 de junio de 2016 otorgada ante el Notario de Malabo, con domicilio social en la carretera del aeropuerto, Barrio Paraíso, Malabo, Bioko Norte, bajo los artículos 201, 202 y 212 del Acto Uniforme relativo a las Sociedades Comerciales y Agrupamientos de Interés Económico de la Organización para la Armonización del Derecho Mercantil en África y el artículo 43 de sus Estatutos Sociales, por este medio HACE PÚBLICO que sus accionistas ICE Insurance Holdings Limited, tenedora de participaciones sociales representativas del 65% (sesenta y cinco por ciento) de su capital social y D. Miguel Ondo Obono, tenedor de participaciones sociales representativas del 35% (treinta y cinco por ciento) de su capital social, reunidos en la Junta General Extraordinaria de Accionistas que tuvo lugar el 15 de diciembre de 2016, han aprobado por unanimidad las siguientes resoluciones:

1. La disolución de ICE con efectos inmediatos una vez que la compañía no logró obtener las autorizaciones y licencias necesarias para iniciar sus actividades en el País; y
2. El nombramiento de D. Miguel Ondo Obono, para actuar como liquidatario y llevar a cabo todos los procedimientos que sean necesarios para la disolución de la compañía con efectos inmediatos.

El liquidatario

Miguel Ondo Obono



La sociedad civil aprende cuál es su papel en el EITI

En el ciclo formativo a sociedades civiles de CEMAC, esta vez les ha tocado el turno a Gabón y Guinea Ecuatorial

Después de cinco días intensos de trabajo finalizó la primera sesión de formación de las organizaciones de las sociedades civiles miembros de los comités de la EITI- ITIE África Central, Gabón y Guinea Ecuatorial, llevada a cabo en el hotel Ibis de Malabo. Como en su apertura, el seminario fue clausurado por César Augusto INESTROSA GÓMEZ, en representación del Ministerio de Minas e Hidrocarburos.

POR: MIGUEL JESÚS NGUEMA/ MALABO

La Comunidad Económica y Monetaria del África Central (CEMAC) y el Proyecto de Reforzamiento de la Gobernación de Materias Primas (REMAP) del África Central, así como la Cooperación Alemana al Desarrollo (GIZ), han sido los promotores fundamentales del taller celebrado durante cinco días en Malabo, Guinea Ecuatorial, la primera sesión de capacitación para las Organizaciones de la Sociedad Civil (OSC) del Estado ecuatoguineano y gabonés, para los miembros de la Iniciativa para la

Transparencia de las Industrias Extractivas (EITI).

El ciclo formativo tenía como objetivo la elaboración de un programa de sensibilización y formación para la sociedad civil, con el fin de mejorar las iniciativas para la EITI y la gobernanza del sector extractivo en África Central.

El representante de la sociedad civil en la República de Guinea Ecuatorial calificó el seminario de “satisfactorio”, aunque observó que el programa de REMAP-CEMAC les ha llegado un poco tarde, porque el proyecto tiene ya diez años, se inició en el año 2007 y termina este año, 2017, y no se comprende que el plan haya llegado a la sociedad civil

guineoecuatoriana en sus últimos instantes. Por otra parte, recordó que esta misma iniciativa ha servido para levantar en otros países escuelas en materia de formación en industrias extractivas: hay cuatro en Camerún, una en Gabón, una en Centro África, en Chad, pero en nuestro país no hay ninguna, de modo que antes de finalizar el año, se debe implementar un espacio de formación al respecto, adecuando algún centro universitario aquí en el país, para que Guinea Ecuatorial también sea beneficiaria. "Del mismo modo, dijo, el reto más importante de la sociedad civil es convertirse en un espacio de libertad de acción, porque es un socio activo en el desarrollo, cooperando directamente con el Gobierno. La sociedad civil trabaja a través de ONGs e incluso asociaciones, ayudando a personas tal vez aisladas,

a la parte de la población necesitada; desde esta perspectiva somos socios del Gobierno en materia de desarrollo, de formación, etc.", sostuvo.

M. EKOMI NZE Olivier, de Gabón, incidió en que el motivo del seminario, la formación relativa a la gestión de la sociedad civil, "ha constituido un desafío, que trataba de comprender la manera de comportarse, de ser líder para obtener mejores logros en las organizaciones de la CEMAC, sobre todo los que son miembros del programa ITIE", por lo que él y su delegación se van de Malabo con la sensación de haber aprendido muchas cosas.

La próxima sesión de formación de las organizaciones de las sociedades civiles tendrá su celebración en la República de Gabón.

La participación de la sociedad civil es

fundamental para alcanzar los objetivos del EITI: "la comprensión por parte del público acerca de los ingresos y gastos públicos con el tiempo podría contribuir al debate público y a fundamentar la elección de las soluciones adecuadas y realistas disponibles para lograr el desarrollo sostenible", recogen los ideales de la Iniciativa.

La capacidad de los ciudadanos de trabajar activamente para utilizar la información generada por el EITI es un componente fundamental de la implementación del EITI y de la participación de la sociedad civil. Existe un protocolo que establece las preguntas que el Consejo del EITI y los validadores deberán responder, con la participación de la sociedad civil, así como los tipos de pruebas que se usarán para responder a esas preguntas •





IV Semana de reflexión humanística en la facultad de Humanidades y Ciencias Religiosas

POR: BIBANG OBAMA

La facultad de Humanidades y CC. Religiosas de la UNGE celebró su IV Semana de Reflexión Humanística, un evento cultural y científico que contó, como siempre, con autoridades de

la Universidad: el decano de la Facultad, Fernando Ignacio Ondo Ndjeng, el vicerrector de la UNGE, Crisantos Ondo Asumu Miaga, que representaba al rector Magnífico, Filiberto Ntutumu Nguema Mchama.

La temática del foro este año fue *La fi-*

losofía en la formación Humanística. El decano Ondo Ndjeng manifestó que las reflexiones de esta cuarta semana de reflexión humanística en honor a Santo Tomás de Aquino, patrono de la Facultad y de las universidades, “contribuyen a la mejor vida intelectual de nuestros



estudiantes y de la sociedad.”

En el ciclo de conferencias destacó la ponencia *La Filosofía africana en la formación humanística*, pronunciada por el Doctor Michel Kua, decano y profesor de la facultad de Filosofía de la Universidad de África Central, con sede en

Yaunde y, más tarde, una mesa redonda integrada por el presidente de CICTE, Anacleto Olo Mibuy y los profesores José Francisco Eteo y Juan Bautista Osubita.

La penúltima jornada se caracterizó por la reflexión sobre *La cultura política en*

la actualidad (Caso de Guinea Ecuatorial), a cargo del senador y presidente de la Academia Ecuatoguineana de la Lengua Española, Agustín Nze Nfumu, así como las *Reflexiones sobre la realidad económica de nuestro país*, por el senador y economista, Mechor Esono Edjo •



Senador Melchor Esono Edjo



Notificación de cierre de una sucursal:

De acuerdo con la resolución de cierre, de fecha 29 de Enero de 2016, debidamente registrada ante la Notaría y el registro mercantil de la región insular, los directores de la sucursal GLENCORE EXPLORATION (BIOKO) LTD notifican por la presente publicación el cierre de dicha sucursal tras el cese de sus actividades comerciales en el país.

Notificación de constitución de una asociación:

De acuerdo con los Estatutos registrados ante la Notaría de Malabo el 24 de Mayo de 2016 bajo el número 1919, se ha constituido una Asociación denominada **FUNDACION ESPAÑOLA PARA LA COOPERACIÓN INTERNACIONAL , SALUD Y POLÍTICA SOCIAL** con residencia en el Ministerio de Sanidad y Bienestar Social, Calle Rey Malabo.

La Asociación tiene por objeto diseñar, promover y realizar todas aquellas actividades en favor del desarrollo de los sistemas de salud, de los servicios sociales y de la promoción de igualdad de trato y no discriminación en Guinea Ecuatorial.



83 jóvenes ecuatoguineanos se postularon para obtener becas en el extranjero



**POR: VALENTE BIBANG
OBAMA**

Un total de 83 jóvenes ecuatoguineanos de ambos sexos participaron en el concurso oposición que publicó la Coordinación Nacional de Becas para cursar estudios universitarios en el exterior.

Este examen de nivel se desarrolló en la Facultad de Ciencias de la Salud de la

UNGE en Bata, bajo la presidencia del secretario general del Partido Democrático de Guinea Ecuatorial, Jerónimo Osa Osa Ekoro, junto con el presidente del Consejo Distrital de esta formación política en Bata, Exuperancio Ndong Nsi, en presencia del vice decano de la Facultad, Doctor Pedro Nguiki Baca. Según Osa Osa Ecoro, "los que obtengan la calificación requerida podrán viajar a China, Rusia o Marruecos para formarse en diferentes campos del saber

y contribuir en el futuro al desarrollo sostenible de Guinea Ecuatorial", manifestó.

El secretario general del PDGE exigió la máxima seriedad a los concursantes a la hora de afrontar la prueba, poniendo en aplicación los conocimientos adquiridos durante su proceso de formación.

El examen se basó en materias de Matemáticas, Física y Química, Lengua y Literatura Española, así como Geografía e Historia de Guinea Ecuatorial •



Cooperación con la Universidad Católica de Ávila para mejorar la enseñanza de Lingüística

POR: V. B.

Representantes del Instituto Superior de Ciencias y Educación de la Universidad Católica de Ávila (ISCE) mantuvieron una reunión de cooperación con algunas instituciones educativas de Guinea Ecuatorial para la mejora de la política lingüística en nuestras escuelas. La sede de la Asociación de Centros Católicos de Enseñanza de Guinea Ecuatorial (ACCEGE), ubicada en el barrio Ncolombong de Bata, constituyó el escenario de este encuentro entre los representantes de la institución española con el grueso de profesores de ACCEGE y algunos académicos numerarios de la Academia Ecuatoguineana de la Lengua española (AEGLE).

El profesor Juan Bautista Osubitsa leyó un mensaje del delegado regional del Ministerio de Educación y Ciencia, Gaudencio Nkisogo, augurando vida, eficiencia y éxito a esta iniciativa de colaboración entre las tres instituciones, la cual, matizó, redundará en beneficio del desarrollo íntegro del guineaoecuatoriano, en general, "toda vez que estamos convencidos del valor de la educación y la cultura como principal palanca del progreso de las naciones", concluyó.

Hubo palabras de la rectora de la Universidad Católica de Ávila, Begoña Méndez, y la intervención del académico

numerario de la AEGLE, Carlos Nsue Otong, dando información sobre el certamen literario de la Academia Ecuatoguineana de la Lengua Española, así como el proyecto de la creación de una antología de mujeres escritoras guineanas, bautizada también como *El español de Guinea Ecuatorial en femenino*.

Tras una breve reflexión acerca de lo que es la política lingüística que debe tener todo centro educativo, la rectora Méndez ofreció amplia información sobre la política educativa del ISCE, que establece objetivos para la enseñanza y el aprendizaje de lenguas, basándose en convicciones sobre la pedagogía y el aprendizaje. "No se trata solo de aprender idioma, sino de vivirlo a través del desarrollo de capacidades, destrezas, conocimientos, procedimientos y aptitudes que permitan formar niños y niñas capaces de entender y de expresarse de forma fluida, interiorizando este idioma como un código natural de comunicación que permite igualmente el aprendizaje de valores básicos como el respeto y la tolerancia entre culturas", matizó la ponente.

Finalmente, y tras recordar que la lectura es un derecho, un deber y un don de Dios, la rectora de la Universidad Católica de Ávila ofreció a los docentes venidos de diferentes distritos del ámbito nacional, un material basado en el *Valle de las letras* para que los niños se conviertan en grandes lectores •



Los expatriados ante la crisis: entre desesperados y esperanzados

Los expatriados residentes en nuestro país viven su propia lucha diaria, ante la indiferencia del resto de la sociedad, provocada por la actual situación económica y lamentan su situación de económica ante la imprevista recesión, mientras no pierden la fe en la posible recuperación.

POR: RUBÉN DARÍO NDUMU BENGONO

En los últimos años Guinea Ecuatorial ha sido uno de los destinos elegidos por ciudadanos de otras naciones africanas, europeas y asiáticas, en busca de una vida cómoda tras el trueno de la producción del petróleo. A causa de la recesión económica, provocada por el bajo coste del crudo en el mercado mundial, y la decisión conjunta de la Organización los Países Exportadores de Petróleo (OPEP) de reducir la productividad muchas sociedades

empresariales se visto interrumpida su financiación. En consecuencia, muchos se han marchado ya, otros se están yendo “y los demás se irán a sus países”, manifiesta un ciudadano del África del oeste; se acabó el boom del petróleo, se ha estancado los envíos de dinero a diario en las diferentes agencias, se acabó la vida de lujo. “Llega la etapa de las facturas, impagos de arrendamientos, salimos de los cables eléctricos sueltos a los contadores, se acabaron los pagos sumergidos a los inspectores de SEGESA y llegan los pagos a través de las cuentas banca-

rias”, manifiestan.

A pesar de esta experiencia transitória de la luz a la oscuridad, no falta gente que resiste e insiste, optimista y esperanzada en que “algún día volverá la luz”, se dicen algunos expatriados. Pero los tiempos no parecen avanzar al ritmo para una mejora. Mientras los técnicos en materia monetaria y económica no tienen buenas sensaciones alrededor de las negociaciones de medidas que parcheen la situación económica del país, los expatriados que se han ofrecido su expresan una incómoda vida económica y social.



VIVIANE
CIUDADANA DE LA REPUBLICA
DE BENÍN. 36 AÑOS.
COMERCIANTE. DIECIOCHO
AÑOS EN GUINEA ECUATORIAL.

Casada con el sastre YACUBU, de la misma nacionalidad que ella, ambos llegaron a nuestro país en 1999. El matrimonio tiene dos hijos, uno se encuentra en su país y el otro, de menos de un año, con sus padres. Viviane expresa con plena convicción y certeza “todo está cambiado, las cosas ya no funcionan como

antes”. La comerciante explica que en el comercio puede haber oferta, pero si no hay demanda no hay correspondencia, “no tenemos una base económica, no podemos ahorrar por si hubiera que afrontar cualquier imprevisto”, señala, y manifiesta que la venta en los mercados es cada vez menor, en comparación con años

anteriores.

La esposa de Yacubu cree en los milagros y en la providencia divina y no ve responsabilidad alguna en las personas físicas: “todo lo que está pasando no es culpa del hombre”, afirma, “la riqueza, la economía y la vida misma dependen de Dios, es algo que viene y se va”, asegura; “tengo plena esperanza en que con el tiempo las cosas pueden mejorar”. Esta afirmación y este optimismo de Viviane no le hacen ciega, sin embargo, a la dureza con la que se ha comportado la vida últimamente, teniendo que enfrentarse a las facturas a final del mes, al menos 175,000 en arrendamiento y electricidad, aparte de otros gastos imprevisibles.



SALOMON BARRO

DE BURQUINA FASO. 36 AÑOS.
CARPINTERO. 5 AÑOS EN
GUINEA ECUATORIAL.

Padre de dos niños, Jacobo y Shara, esta última nacida en Guinea Ecuatorial; “si estuviéramos en los Estados Unidos de América, mi niña tendría la nacionalidad guineana, por haber nacido aquí”, se lamenta con lágrimas en los ojos. “Yo habría querido que mi pequeña creciera aquí, donde nació”, afirma.

Los sueños de Salomón, no se han cumplido por ahora, aunque no pierde la fe en Alá, a pesar de no tener tiempo para acudir al templo de oración cada viernes como es de costumbre para los musulmanes, porque tiene que cumplir con el horario de su nuevo destajo en una tienda china, las 24h, de lunes a domingo: “Y no estoy contento con lo que me pagan, pero, ¿qué se va hacer?”. El joven llegó a Guinea Ecuatorial en busca de una vida mejor; “tenía una pequeña abacería en mi país, y tuve que venir acá”, intenta explicarnos todos

los detalles de su vida anterior, pero se frena, “la cuestión es que prefiero estar aquí, es una historia muy larga”, lo expresaba en la lengua francesa (“ce une longue histoire à reconter”).

Llegado a Guinea en el año 2011, Salomón se inició en nuestro país, laboralmente hablando, con el lujo de puestos de trabajo en las grandes sociedades empresariales como Buygues Batiment, donde ejerció durante más de ocho meses como asistente en la residencia de los jefes de esta empresa y gracias a su buen comportamiento, y mejor servicio, nos explica, uno de los jefes, de regreso a Francia, le propuso a otro en la CRUZ ROJA, “una continuidad de una buena vida”, explica.

Por desgracia, la recesión económica también ha afectado a la que había sido su residencia desde hace seis años, ya que las empresas han

decidido despedir a cierta cantidad de sus empleados. El padre de Shara y Jacobo fue despedido por la CRUZ ROJA, repatrió a la mujer y sus dos hijos a su país de origen, y encontró otro trabajo, a destajo, en una tienda china. Con un salario de menos de 150.000 mensuales, trabaja entre quince y diecisésis horas diarias, desde las ocho de la mañana hasta las once, a veces hasta las doce, de la noche, “todos los días, de lunes a domingo, sin ninguna paga extra”, asegura..

A pesar de todo, Salomón no pierde la convicción de una posible solución, cuando le preguntamos si cree en la recuperación económica del país dice que “es África”, vuelve a utilizar la lengua francesa (“ce l’Afrique”) “hay que saber sobrevivir, pasarlo bien cuando todo está bien, y mal cuando todo va mal; sé hasta qué nivel puedo resistir a cierta situación y algún día tendrá que irme de aquí”, admite.

La mayor parte de los problemas que causan controversias con los expatriados, causados por el paro, tienen que ver con los pagos de arrendamiento de sus locales, viviendas, las facturas de electricidad, el alimento..., las más importantes y prioritarias necesidades materiales para la vida del hombre.



ESIAKA ONGOIBA

MALI. 35 AÑOS. SASTRE. 8 AÑOS
EN GUINEA ECUATORIAL.

“Las personas confiamos siempre en que puede haber cambios, yo no puedo abandonar a mi familia y si tengo que irme de aquí, me los llevo”.

Cuando llegó a la isla de Bioko, Esiaka se enamoró de una chica guineana: “es una ventaja para mí, porque me ayuda en todo, en caso de cualquier problema”. Con

ella, Nerisa, Esiaka ha sido padre de dos niños HUSENI, de tres años y HERNAN, de seis, y su lucha es ahora no pisar el lugar fregado: “no hay ingresos, tampoco podemos renunciar, las cosas han cambiado mucho, no hay comparación, trabajamos para obtener algo solo para criar a los niños”, afirma. El maliense asegura que el destino de lo poco que gana se va en el pago del alquiler, la electricidad, la escolaridad y la alimentación de sus hijos; “no puedo hacer otra cosa, no hay proyectos que valgan la pena”, expresa el novio de Nerisa.



LIBIA



SOMALIA | SUDÁN DEL SUR



LOS INMIGRANTES, PRINCIPALES VÍCTIMAS DEL CAOS REINANTE EN LIBIA

Seis años después de la revuelta que llevó a la caída de Muamar al Gadaffi en Libia, la situación sigue estancada con dos fuerzas que pretenden gobernar el país mientras la rama local del Estado Islámico está latente.

Entre algunos de los “daños colaterales” de esta situación está la población libia y también la de diversos lugares de África (Chad, Egipto, Níger, Nigeria y Sudán, sobre todo), que huye de sus países y que queda atrapada sin alcanzar su objetivo de llegar Europa o que se deja la vida en las aguas del Mediterráneo. Según el Fondo de Naciones Unidas para la Infancia y la Niñez (UNICEF), 4.579 personas murieron en su intento de cruzar el Mediterráneo tras salir de Libia en 2016, es decir, que de las 183 mil personal que trataron de cruzar, una de cada 40 murió. 700 de los fallecidos eran niños.

El perfil de esta migración que trata de llegar a Europa es el siguiente: una mayoría de hombres (un 98 por ciento), con una edad media de 29 años y que emigran por un motivo económico aplastante de un 88 por ciento, según una encuesta de la Organización Internacional para las Migraciones (IOM). El estudio refleja, además, que entre los egipcios, por ejemplo, un 3% tiene algún posgrado en su currículo.

El paso desde Libia hacia Europa lo controlan traficantes de personas que en muchas ocasiones abusan de los niños y las mujeres que les piden ayuda para el tránsito. No en vano Afshan Khan, directora regional de UNICEF y coordinadora para la crisis de los refugiados y migrantes en Europa, ha calificado “el Mediterráneo Central desde el Norte de África hasta Europa como una de las rutas migratorias más mortíferas y peligrosas del mundo para niños y mujeres”. Y permanecer en Libia, para estos inmigrantes, no parece tampoco la mejor opción, pues en los centros de detención de extranjeros reina el hacinamiento, la escasez de alimentos y, en general, la ausencia de condiciones mínimas de habitabilidad y de vida.

'DESASTRE NACIONAL' EN SOMALIA Y EN SUDÁN DEL SUR POR LA HAMBRUNA

El presidente de Somalia, Mohamed Abdullahi Farmajo, ha emplazado a la comunidad internacional a responder “de forma urgente a la situación humanitaria provocada por la grave sequía, y consecuente hambruna, que sufre el país. Junto con la declaración de estado de “desastre nacional”, el presidente también ha hecho un llamamiento al sector privado de su país y a los somalies en el exilio a participar en la recuperación de las zonas afectadas.

Según la ONU, un millón de niños menores de cinco años pueden sufrir malnutrición aguda en los próximos meses, y 185 mil podrían morir de hambre si la hambruna, agravada por el aumento de enfermedades relacionadas con la sequía, como diarrea aguda y cólera, no se palía. La sequía ha desplazado a más de 135 mil personas dentro de Somalia desde noviembre, según datos recogidos por la Agencia de la ONU para los Refugiados (ACNUR) y el Consejo Noruego para Refugiados (NRC).

Esta grave hambruna podría desembocar en una parecida a la de 2011, en la que fallecieron unas 250 mil personas, más de la mitad de ellas menores de cinco años.

Para que la ONU, a través de la Organización de la ONU para la Alimentación y la Agricultura (FAO), el Fondo de la ONU para la Infancia (UNICEF) y el Programa Mundial de Alimentos (PMA) declare situación de hambruna, se debe certificar que al menos un 20 % de la población sufre extrema escasez de alimentos, la malnutrición aguda es superior al 30 % y la tasa de mortalidad diaria es de más de dos personas por cada 10 mil, cuatro veces más alto de lo normal. Esto ya está ocurriendo en Somalia, pero también en Sudán del Sur, donde la malnutrición crónica se ha convertido en una emergencia de salud pública y más de un millón de niños están desnutridos en el país y pueden morir si no obtienen ayuda urgentemente.

Tanto en Somalia como en Sudán del Sur, hay que añadir a la hambruna los problemas de terrorismo y los conflictos étnicos, respectivamente, que se podrían recrudecer ante la grave situación humanitaria.



SUDÁN DEL SUR

SALVA KIIR LLAMA OTRA VEZ AL DIALOGO NACIONAL

El presidente de Sudán del Sur, Salva Kiir, renovó a finales del mes de febrero su invitación a la oposición para que participe en un diálogo nacional e insistió en que su llamamiento es "serio y sin rodeos", ya que "el objetivo de nuestro Gobierno es la paz y la unidad de Sudán del Sur", asegura, mientras trata de convencer a la oposición, en sede parlamentaria, de que su única intención es la de re establecer la estabilidad. Salva Kiir trataba de disipar la duda de un posible engaño tras su llamamiento al diálogo.

La oposición ya rechazó, el pasado mes de diciembre, la primera iniciativa del presidente para un diálogo nacional para avanzar hacia la reconciliación. Consideraron que se trataba de una maniobra del Gobierno para ganar tiempo.

Además de ofrecer su mano al diálogo, Salva Kiir presentó un plan para mejorar la situación económica que incluye la reapertura de los pozos petroleros del estado de Unidad y, entre otras, medidas destinadas a frenar la caída de la libra sur sudanesa y también. Unas acciones que contarán con la ayuda de instituciones económicas internacionales para convertirse en realidad. Sudán del Sur se independizó de Sudán en julio de 2011 y dos años después estalló un conflicto civil de carácter étnico entre Kiir y su vicepresidente, Riek Machar, que continúa abierto a pesar de la firma de un acuerdo de paz en agosto de 2015.



MARRUECOS

UN ENFERMO MENTAL INTENTA IRRUMPIR EN LA CABINA DEL PILOTO EN PLENO VUELO

Ocurrió a primeros del mes de marzo, durante un vuelo que cubría el trayecto París-Casablanca. Un individuo de 26 años, cuya identidad no ha trascendido, simuló ir a uno de los lavabos de la aeronave, antes de intentar meterse en la cabina del piloto. Inmediatamente fue detenido por los miembros de la tripulación, que avisaron a los servicios de seguridad competentes.

El hombre residía de forma ilegal en Francia y recientemente había sufrido algún episodio que evidenciaba un desequilibrio mental, razón por la cual estaba acompañado en el vuelo por un tío materno. Al aterrizar en Casablanca fue trasladado primero a la clínica del aeropuerto, donde, tras constatar que padecía problemas mentales, se recomendó su ingreso en una institución psiquiátrica, según explicaron fuentes policiales marroquíes.

VISITE NUESTRA PÁGINA WEB
www.lagacetadeguinea.com
SIGUENOS

facebook

You Tube

twitter



FAMILIARES DE LAS VICTIMAS DEL GERMANWINGS DEMANDAN A LUFTHANSA Y A LAS ASEGUADORAS

Seis de las familias (tres de ellas españolas, dos paraguayas y una inglesa) de las víctimas del vuelo de Germanwings que se estrelló en los Alpes franceses en marzo de 2015 han interpuesto una demanda ante un juzgado barcelonés en la que exigen la responsabilidad de Germanwings, de Lufthansa y de 10 aseguradoras.

El abogado de las víctimas, Carlos Villacorta, ha explicado que las familias reclaman responsabilidades económicas, ya que las ofrecidas son poco menos que insultantes", además de la adopción de medidas "para que este suceso no se vuelva a repetir", declara Narcís Motjé, portavoz y padre de una de las víctimas.

Tanto el abogado como sus defendidos hablan de una total falta de transparencia en las investigaciones que les deniega, por ejemplo, el acceso a la transcripción del diálogo de cabina y a la caja de datos, con lo que resulta imposible llevar a cabo una "una investigación independiente" que contraste "el informe manifiestamente incompleto" de las autoridades alemanas.

Villacorta ha denunciado "falta de transparencia" en las investigaciones y ha explicado que no pueden acceder ni a la transcripción del diálogo de cabina ni a la caja de datos, con lo que resulta imposible iniciar "una investigación independiente" que mejore "el informe manifiestamente incompleto" de las autoridades alemanas. Tanto estas como la compañía aérea han pretendido cargar toda la responsabilidad sobre un solo hombre, el piloto, Andreas Lubitz, cuando en un accidente de estas características se sabe que suele sucederse una cadena de fallos.

A las familias se les ha entregado, dos años después, 40 teléfonos móviles recuperados del vuelo y los portavoces están convencidos de que en esos dispositivos se ha encontrado información relacionada con el accidente, pero que, debido al enorme poder de Lufthansa, no se van a hacer pública, con el fin de preservar la versión oficial.

"Todos los procesos de selección, capacitación, formación, entrenamiento, supervisión médica y psicológica de las tripulaciones



UN MACHISTA EN LA CORTE EUROPEA

Durante un debate sobre la brecha salarial entre hombres y mujeres, Janusz Korwin- Mikke, el polémico euro diputado polaco, conocido por sus comentarios racistas, sexistas, sostuvo que "las mujeres deben ganar menos porque son más débiles, más pequeñas, menos inteligentes". Estas declaraciones, hechas en el mes de marzo, en el que se celebra el Día Internacional de la Mujer, provocaron, entre otras, la reacción de la eurodiputada socialista española, Iratxe García, que le replicó: "Mire, señor diputado, según su teoría yo no tendría derecho a estar aquí como diputada y sé que le duele y le preocupa que hoy las mujeres podamos estar representando a los ciudadanos en igualdad de condiciones. Yo aquí vengo a defender a las mujeres europeas de hombres como usted", le espetó.

El líder de los socialistas, Gianni Pitella, ha pedido una sanción ejemplar contra las vergonzosas palabras de Korwin-Mikke, que van contra los principios de igualdad de género de la familia europea. Este ya fue sancionado dos veces por el parlamento europeo por sus discursos racistas y ofensivos: en 2012, por hacer comentarios contra los negros y en 2015, por entrar en el pleno del parlamento haciendo un saludo nazi, se le impuso una suspensión de 10 días de sueldo y una multa de 3.000 euros.

de vuelo de Germanwings se realizaban por Lufthansa, propietaria al 100% de la compañía bajo coste, en sus instalaciones y con su personal", ha añadido el abogado.

Tanto Villacorta como Motjé insisten en que desde el accidente no se han cambiado los procedimientos de actuación ni las leyes, lo que significa que un siniestro de estas características podría volver a producirse en cualquier vuelo.

Germanwings opera en la actualidad con el nombre de Eurowings y ha trasladado su sede a Austria.



CHINA

UN COLOMBIANO EJECUTADO EN CHINA POR TRÁFICO DE DROGAS

Ismael Enrique Arciniega, condenado a pena de muerte en China por un delito de narcotráfico, fue ejecutado con una inyección letal en una cárcel en la ciudad de Guangzhou. El hombre de 74 años fue detenido en 2010 con casi cuatro kilos de droga por las que iba a recibir 5000 dólares.

En distintas ocasiones el ejecutivo de Juan Manuel Santos, mediante varias gestiones diplomáticas en las que se involucró el embajador de Colombia en China, había pedido clemencia al Gobierno chino para que la sentencia fuera conmutada, que se reconsiderase la suspensión de la ejecución.

“Bogotá reconoce el derecho soberano de los países, sin embargo reiteramos categóricamente nuestra posición en contra de la pena de muerte”, declara el gobierno del país latinoamericano. China es uno de los 34 países del mundo donde el narcotráfico se castiga con la pena de muerte, con independencia de la nacionalidad del detenido.

Según su hijo, Juan José, de 34 años, que pudo hablar y decirle adiós dos horas antes de la ejecución, Arciniega se despidió diciendo que iría al cielo a reunirse con sus familiares fallecidos.

“La vida es una comedia y esta comedia se acabó. Doy gracias a Dios por la familia que me permitió tener. Mucha tranquilidad. Bendiciones. Me voy al matarile”, concluyó. Era la primera vez que Juan José podía hablar con su padre después de siete años. Lamentablemente, también fue la última.



PERÚ

“EL NIÑO” EN PERÚ, 90 MUERTOS, DEVASTACIÓN Y EL ACECHO DE LAS ENFERMEDADES

El calentamiento de las aguas del océano Pacífico en el norte y centro de Perú ha dado lugar a la alta evaporación y las fuertes lluvias que, a su vez, han provocado que el agua caiga con fuerza por los cerros y barrancos, en forma de enormes avalanchas de lodo y piedras. O, lo que es lo mismo, el fenómeno meteorológico de “el Niño costero”.

Desde que comenzara a primeros de año en la costa de Perú, el Niño se ha cobrado ya 90 vidas, más de 120.000 damnificados y unos 742.000 afectados y, aunque en algunas zonas del país las lluvias han amainado, como en la parte costera donde se encuentra Lima, la capital, las precipitaciones persisten en todo el territorio nacional y, según el general Jorge Chávez, portavoz del Centro de Operaciones de Emergencia Nacional (COEN), “el anticiclón del Pacífico sur está empujando los vientos y la masa caliente a Tumbes, Piura y Lambayeque, lugares donde las precipitaciones van a continuar por tres semanas de manera insistente”.

En las zonas afectadas, sobre todo en las más pobres, donde no existe sistema de alcantarillado, el agua y el barro se han acumulado, constituyéndose en un hábitat ideal para mosquitos, moscas y gusanos, que empiezan a causar, sobre todo para peligro de los niños, la propagación de males. Precisamente en las tres regiones antes mencionadas los médicos advierten sobre el peligro que representa esa situación para “la propagación de males estomacales y fiebres, así como enfermedades transmitidas por mosquitos, como el dengue y la chikunguya”, asegura el médico Cristian de Dios Olazabal, que trabaja en Piura.

Por otra parte, las lluvias también han obligado al cierre de más de 40 colegios, afectados a 1391 e inservibles a 449, por lo que no se sabe cuándo podrán reanudarse las clases.



Llega a Malabo el homenaje a la gastronomía francesa

La Good France se celebra de forma simultánea en varios restaurantes y países desde 2015

POR: REDACCIÓN MALABO

La Embajada de la República de Francia acreditada en Malabo celebró el 21 de marzo el *Good France*, nombre que recibe en la actualidad la fiesta dedicada a la gastronomía francesa; la celebración tiene su inspiración en Auguste Escoffier (restaurador y escritor culinario francés, que modernizó e hizo populares los métodos de la cocina francesa tradicional) y en sus inicios, en 1912, se denominó Cena de Epicuro.

El acto de presentación, presidido por el embajador, Fred Constant, tenía como objetivo la valorización del modo de vida francés, los productos locales franceses y Francia como destino en el extranjero.

Un tercio de los turistas extranjeros manifiestan que visitan Francia por su gastro-

nomía y esta está inscrita en el patrimonio de la humanidad de la UNESCO.

Los chef de todo el mundo rinden homenaje en forma de cena a la calidad de la cocina francesa, a su capacidad de innovación y a los valores que transmite, como son el intercambio y el disfrute en el respeto del planeta y de la salud.

El menú denominado “Good France” está compuesto de un aperitivo, un entrante, uno o varios platos, una tabla de quesos y un postre acompañados de vinos y champán franceses y estaba previsto que reuniera de forma simultánea, para la celebración, a más de 2000 restaurantes en



ciento cincuenta países de todos los continentes.

En este acto con rueda de prensa también participaron *chef*s de restaurantes de hoteles de renombre de nuestra ciudad capital, como Imagine, Sofitel Malabo President

Palace, Hilton Malabo, L`atelier y La Luna, los cuales explicaron detalladamente los elementos que integrarian los diferentes menús elaborados para la ocasión. La primera edición del Good France tuvo lugar en el año 2015 y reunió a 1.300 restaurantes en una cena a la francesa. El 21 de marzo de 2016, 1715 chefs participaron en el evento, con la vista puesta en recetas inspiradas del saber hacer francés. También se sirvió la cena en 150 Embajadas, en el mar, en los cruceros Ponant y en el aire, durante 24 horas en los vuelos de Air France.

Good France cuenta con un plan de comunicación de alcance internacional, que permite a todos los chefs participantes valorizar su cocina y su saber hacer con el apoyo de las Embajadas de Atout France y de los medios patrocinadores: France Médias Monde, TV5 Monde y JC Decaux •



Yogures

PMI

**Nutritivos y
deliciosos**
a cualquier hora del día

Hnos. Díez



Informe Mujer Ideal 2017

Mujer Ideal es un proyecto socio cultural que tiene como objetivo capacitar a las mujeres a través de un proceso de concientización y aprendizaje para lograr su transformación en la sociedad, educando, entreteniendo y proporcionando una plataforma de la que todas formen parte.

**POR: EQUIPO MUJER IDEAL |
REDACCIÓN MALABO**

25-27 de enero. **Seminarios educativos e inspiradores** (Alexandra Offices): con el objetivo principal de educar, generar sinergias y motivar a mujeres de diferentes sectores sociales, con las vivencias y experiencias de mujeres de nuestra sociedad, que han dado el ejemplo de que el lugar de la mujer no solo está en la cocina. Mujeres como Anastasia Nze Ada, Bisila Bokoko, Shirley Campbell, Nana Upolo, Mireia Arisa, Anita Ichai-coto, Pamela Nze, Librada Ela, Hindian Kaiser, Sandra Quesada, y muchas más.

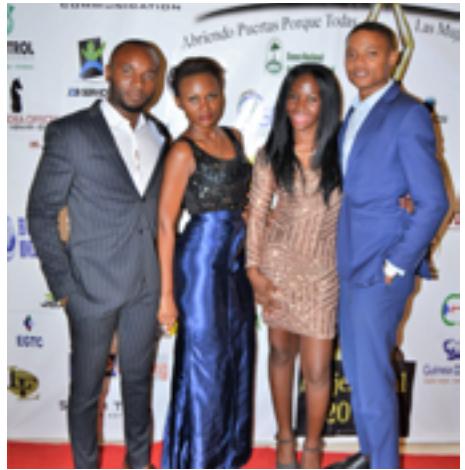
Las mujeres mencionadas anterior-

mente hablaron sobre diferentes temas, entre ellos, el empoderamiento de las mujeres, las redes sociales como herramienta para ese empoderamiento, la mujer desde una mirada joven y otros temas relacionados con los desafíos a los que se enfrentan las mujeres todos los días; educación, opciones de carrera, autoestima, violencia sexual, y muchos más.

Para el cierre de los seminarios, el 27 de enero, las ponentes internacionales Bisila Bokoko, Shirley Campbell y Montserrat Anguino, junto con el equipo de Mujer Ideal, visitaron y dieron una charla en la escuela Sócrates.

El 26 de enero se proyectó el documental *El árbol sin frutos*, de Aicha Macky, en el ICEF de Malabo. Aicha Macky es una socióloga y cineasta de Níger. Con este documental está recorriendo el mundo, en festivales internacionales, y cosechando premios.

Durante la **Gala de Apertura**, en el Hotel Sofitel Presidencial Palace, se estableció una red de relaciones entre invitados internacionales, patrocinadores, artistas y el equipo de Mujer Ideal. Una velada con una pequeña recepción, con la que se dió la bienvenida a los invitados y participantes y se explicó en qué consiste el proyecto Mujer Ideal y, sobre todo, cómo empezó todo.



NOTICIAS

Al día siguiente, en el **Desfile de Moda** en el Hotel Anda China, se dio la oportunidad a jóvenes diseñadores nacionales como Nana Upolo y Donovan de mostrar sus colecciones. También se disfrutó de las presentaciones de diseñadores internacionales como Martial Tapol (Camerún/Francia), Lázaro Sánchez (Venezuela), Grace Wallace (Togo), Franz Auza (Bolivia/España), Patrick Asante (Ghana), cerrándose la velada con la colección Mujer Ideal , del diseñador internacional y ecuatoguineano, Lucas Escalada.

La Gala Honorífica, celebrada en el Hotel Hilton , ponía el punto final a la Semana de la Mujer Ideal, homenajeando a ocho mujeres que han utilizado su trayectoria como plataforma para mejorar la situación social y económica de las mujeres en nuestro país. El lema de Mujer Ideal 2017 dice “Abriendo puertas, porque todas las mujeres son ideales”. La vida de las mujeres celebradas en la gala abrieron puertas, con ejemplos de su trayectoria profesional prepararon un camino para la contribución al reconocimiento de la mujer en la sociedad ecuatoguineana:

La Excma. Primera Dama, doña **Constancia Mangue de Obiang**, “figura fun-

damental para la evolución de las niñas y las mujeres de Guinea Ecuatorial, a través del Comité de Ayuda al Niño Ecuatoguineano (CANIGE), y otras obras, méritos y reconocimientos sociales y benéficos.

Anastasia Nze Ada, por su “trabajo incansable para la igualdad de género” y contra la violencia machista.

Trinidad Morgades Besari, por ser, entre otras razones, la primera mujer de Guinea Ecuatorial en obtener un título universitario ...y por preparar el camino de la intelectualidad para las mujeres de este país”.

Bisila Bokoko, por su apuesta por los libros y la educación, a través de su “Proyecto de Alfabetización Africana Bisila Bokoko, que promueve la alfabetización mediante la construcción de bibliotecas en comunidades rurales de África”.

Piruchi Apo, por ser una de las voces africanas más queridas y escuchadas en Europa, América y, por supuesto, África.

Purificación Angue Ondo, por su dilatada carrera política y diplomática, siendo, en ese aspecto, una de las mujeres pioneras en Guinea Ecuatorial.

Librada Elá Asumu, creadora de la Malabo Fashion Week, la revista Ewaiso y co-fundadora del gabinete jurídico y escuela de Derecho y Negocios, T&E, entre otras obras, “es el auténtico ejemplo de la nueva mujer emprendedora..., promocionando la creatividad como valor añadido al talento bruto”.

Aicha Macky. Productora, actriz y documentalista nigerina, su último trabajo, “El árbol sin frutos”, aborda con valentía y sensibilidad la cuestión de la infertilidad en la mujer africana, un tema complicado y en ocasiones tabú en algunas comunidades del continente.

Nélida Karr y la actuación sorpresa final de Anfibio fueron algunos de los números musicales que alegraron la velada para los invitados.

Aparte de la proyección social, hemos hecho posible la promoción del turismo y la cultura del país. (...) Ha habido dificultades al realizar este proyecto desde su comienzo en el año 2015, pero gracias a Dios y a todos (...) por la paciencia, apoyo y confianza, no nos rendimos. Estamos muy agradecidos por el éxito del proyecto, que ha marcado un momento histórico en el país a nivel internacional (...) •



Carretera del Puerto

BATA

Tel : (+240) 222 211 451

(+240) 222 200 238

(+240) 551 944 304

(+240) 551 944 305



NOS DERNIERES REALISATIONS:

Route Dumasi Nkumekien Bang

Autopista Bata Ayantang

Pont de Dimbala (Mongomo)

Voiries de Niefang

Voiries d'Akonibe

Avenues Paz y Justicia (Djibloho)



NOS REALISATIONS EN COURS:

Avenue de l'Unidad (Djibloho)

Contournement d'Ebebiyin

Voiries d'Akurenam

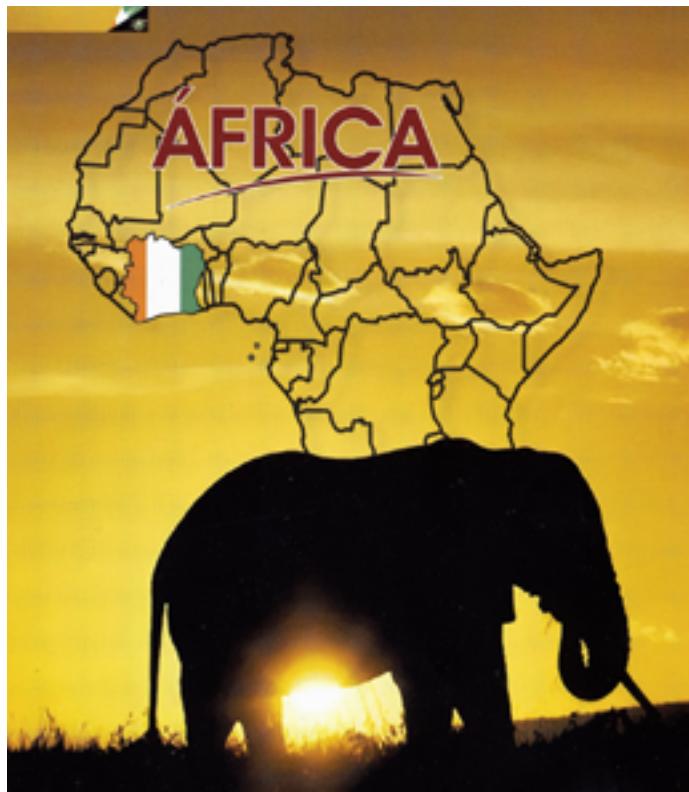
Pont de Micoc

Voiries d'Ayene

Voiries d'Anisok



COSTA DE MARFIL, AKWABA (BIENVENIDOS) AL PAÍS DEL CACAO



POR: LUIS NEGRO MARCO
HISTORIADOR Y PERIODISTA

El nombre de este país del África occidental, en el Golfo de Guinea, recuerda que hace siglos sus costas acogieron puertos importantes para la exportación del marfil, rumbo al mercado europeo. Costa de Marfil, o *Côte d'Ivoire*, por su nombre en francés, accedió a su soberanía internacional el 7 de agosto de 1960. País costero (cuenta con 550 kilómetros de costa atlántica), sus 322.460 kilómetros cuadrados de extensión territorial (más de once veces la de Guinea Ecuatorial), encuentran fronteras con Ghana, al este; con Burkina Faso y Mali al norte; y con Guinea Conakry y Liberia al oeste. Desde 1983 La capital de Costa de Marfil es Yamusukro, en sustitución de Abiyán, ciudad que no obstante, sigue siendo la más importante del país, y en la que se concentra buena parte de su economía. La población de *Côte d'Ivoire* asciende a los 22 millones de habitantes, distribuidos en 60 etnias diferentes con sus respectivas lenguas, de las que –además del francés, que es el idioma oficial de Costa de Marfil–, destacan las siguientes: *baulé, diulá, bété y senufo*. Actualmente, el país ha lo-

grado superar una etapa de ocho años de enfrentamientos, y bajo la presidencia de Alasassane Ouattara (vencedor de las elecciones de 2010) está volviendo a la estabilidad y la cohesión social. La moneda oficial de Costa de Marfil es, al igual que la de Guinea ecuatorial, el franco CFA. En cuanto a la relación del país con lo sagrado, las religiones ampliamente mayoritarias son el Cristianismo y el Islam, si bien las religiones animistas siguen aún muy vivas, aunque es constatable en ellas el sincretismo religioso, fruto del aporte de las religiones monoteístas. En cuanto a economía, hay que destacar que las fértiles tierras de Costa de Marfil han demostrado ser (al igual que Guinea Ecuatorial), muy aptas para el cultivo del cacao, ocupando en la actualidad el primer puesto de los países productores, a nivel mundial.

Fueron dos navegantes portugueses: Joao de Santarem y Pedro Escobar, los primeros europeos que, entre los años 1470 y 1471, dibujaron en sus cartas marítimas el litoral del territorio que conforma en la actualidad la nación de Costa de Marfil. Ya en el siglo XVI, arribarían también los franceses, holandeses e ingleses, quienes desarrollaron un activo comercio concerniente al marfil, productos tropicales, y principalmente, la *Trata de esclavos*, con destino

a América. La abolición de la esclavitud en 1815, en el Congreso de Viena –ratificada posteriormente en 1885, en el Congreso de Berlín–, abrió la vía al desarrollo de un nuevo tipo de relaciones comerciales entre los pueblos de Costa de Marfil y los nuevos agentes europeos que llegaban al territorio. De este modo, el 10 de marzo de 1893, el gobierno francés promulgó un decreto según el cual se erigía la colonia de Côte d'Ivoire. Posteriormente, en 1945 (al igual que ocurrió en el resto de colonias de África), los distintos pueblos integrantes de Côte d'Ivoire, apoyándose en el *Manifiesto de Brazzaville* (1944), crearon diversos partidos políticos que abogaban por la independencia.

A los pocos años, la Constitución en Francia de la Cuarta República, y las leyes anti coloniales, abrieron nuevas perspectivas en Côte d'Ivoire para la reforma administrativa, incluido el sufragio universal. Fue así como, posteriormente al referéndum del 28 de marzo de 1958, se creó la “Comunidad franco-africana de Côte d'Ivoire”, base sobre la que se trabajó para el acceso a la independencia del país, proclamada oficialmente el 7 de agosto de 1960.

CHOCOLATE CON SABOR AFRICANO

Parece ser que fue en España (en el Monasterio de Piedra, en la provincia de Zaragoza), donde unos monjes cistercienses habrían preparado, por vez primera en Europa, sobre el año 1534, el primer chocolate a la taza. Delicioso y reconfortante dulce elaborado a partir del cacao, y al que los aztecas mejicanos dieron el afortunado nombre de “bebida de los dioses”, nombre que a su vez dieron al árbol del cacao los naturalistas europeos, con el apelativo griego de “*Teobroma cacao*” (bebida –*broma*–, de dioses–*teo*–).

Y no obstante ser el cacao originariamente de América, es África donde se encuentra su primer productor a nivel mundial, y no es otro que Costa de Marfil, con una producción anual de 1,75 millones de toneladas, y una cuota de mercado que alcanza al 35% del consumo mundial. De manera que, de cada tableta de chocolate de doce porciones que se vende en el mundo, al menos cuatro

Frutos del cacao. Costa de Marfil es el principal productor de cacao, abasteciendo al 35% del mercado mundial.



Basílica de Nuestra Señora de la Paz, en Yamusukro. A imitación de la de San Pedro en Roma, fue edificada en 1983, bajo la presidencia de Félix Houphouet Boigny, el primer Presidente de Costa de Marfil.



Vista nocturna de la ciudad de Abiyán, centro económico de Costa de Marfil.





Tres tipos de máscaras Goly.- El baile que ejecutan los danzantes Goly se lleva a cabo durante las ceremonias fúneras o fiestas populares. El que lleva puesta la máscara es un iniciado que va sumido en un sueño hipnótico inducido por una decocción obtenida a partir de hojas y vino de palma.-

de esas porciones tienen su origen en Costa de Marfil. De este modo, más de 7 millones de personas del país viven directa o indirectamente de los ingresos que genera el cacao, cuya industria representa el 40% de los ingresos de exportación de la nación.

Los períodos de recolección del cacao son dos, siendo el más importante el que abarca desde el mes de octubre hasta el mes de marzo. Asimismo, hay que tener en cuenta que Côte d'Ivoire es, con más de 105.000 toneladas anuales, el tercer productor de café (en sus variedades *arábica* y *robusta*) de África. Los períodos de recolección del café son los mismos que los del cacao, es decir, de octubre a marzo.

Señalaremos por último que el país es también el primer productor de caucho en África, ya que Costa de Marfil cuenta con 330.000 hectáreas de plantones de hevea (también

llamado árbol del caucho), con una producción que alcanza las 365.000 toneladas de caucho anuales.

CULTURAS Y TRADICIONES

Costa de Marfil se estructura en cuatro grandes áreas culturales: *Akan*, *Gouró*, *Mandé* y *Krou*. Y todas ellas albergan costumbres y ritos diversos,



Estampado en tela de dos mujeres portando cestas, realizado por artesanos tejedores de Waraniéné. Pueblo al norte de Côte D'Ivoire especialmente famoso por la calidad de sus tejidos, y que actualmente cuenta con 354 telares, dando trabajo a más de 500 tejedores y aprendices.

constituyendo auténticas minas de sabiduría ancestral.

Entre los bailes y ritos tradicionales más destacados de Costa de Marfil, encontramos el "Goly", que así se denomina a un tipo de máscara que se enfunda en la cabeza, intentando semejar el aspecto de un búfalo, adornado con cascabeles, portando el personaje que la ostenta, mechones de hojas de palma en los tobillos. Es ésta una manifestación característica de los grupos étnicos Akan y Gouró.

Otra destacada manifestación cultural ivorense es el "Témate", baile festivo de las regiones de Dan y Wè, en el oeste de Costa de Marfil, inspirado en los trabajos del cultivo y la cosecha del arroz, en los que las bailarinas tratan de recrear, con sus danzas, las distintas etapas, desde la siembra, hasta la recolección del arroz. Hay que recordar aquí que Côte d'Ivoire es un país muy apto para el cultivo del arroz, (que requiere de mucha agua), ya que cuenta en su suelo con hasta 300.000 hectáreas de lagunas.



Baile del "Tématé". Un grupo de bailarinas de Wè (al oeste de Côte d'Ivoire), danzan al son de tambores y arpas, durante la fiesta del Tématé, con motivo de las celebraciones festivas por la recolección del arroz.

Señalaremos por último la danza sagrada del “*Boloy*” (también conocido como baile de los hombres-panteras, por el traje que llevan), que es el rito de iniciación de los jóvenes de la etnia *Senufo*. La danza del *Boloy* requiere de extraordinarias aptitudes físicas por parte de los danzantes, que compiten en destrezas acrobáticas, demostrando de este modo su valor y su fuerza.

ABIYÁN, CAPITAL DEL TURISMO AFRICANO
Concluiremos nuestro breve recorrido por Costa de Marfil recalando en su exuberante naturaleza, puesto que el país cuenta con 2 millones de hectáreas de sabanas arboladas, incluyendo zonas de selva, lo que ha permitido al país crear 8 Parques Nacionales (destacando el de *Taï*, declarado como “Reserva de la Biosfera” por la UNESCO), y 21 zonas de Reserva Natural.

Asimismo, Côte d’Ivoire cuenta con una gran riqueza de flora (hasta 2.500 especies vegetales se han descrito en el territorio) y fauna, con cientos de especies de aves diferentes, monos y mariposas de las más exóticas que en el mundo se puedan encontrar. Un hábitat asimismo propicio para los hipopótamos y los búfalos, y muy principalmente, para el elefante, el animal

totémico de Costa de Marfil.

Como colofón a este reportaje destacaremos que entre el 28 de abril y el 1 de mayo, la ciudad marfileña de Abiyán se ha convertido en la capital

del turismo africano, dado que en ella se ha celebrado la segunda edición del SITA (*Salón Internacional de Turismo de Abiyán*), en la línea de FITUR (*Feria Internacional de Turismo*), que anualmente se celebra en Madrid •



Danza de “El Boloy”.- Estos peculiares personajes, interpretados por jóvenes de la etnia *Senufo*, bailan al son de una orquesta de doce músicos que, sentados en semicírculo en torno suyo, tocan un arpa de una sola curda. Dicho instrumento consiste en una calabaza provista de mástil (con las mismas funciones de sintonización de acordes que los de las guitarras), y un tensor para la piel de antílope que recubre su caja de resonancia.

Oferta de artesanía para los visitantes

POR: REDACCIÓN BATA

La contribución de la ecuatoguineana Josefina Ayecaba Mba, fue uno de los aportes más elogiados por los visitantes durante la cumbre de la CEMAC en Djibloho. La ecuatoguineana, procedente de la ciudad de Mikomiseng, a través de su arte brindó la oportunidad de que cada uno pudiese llevarse un recuerdo especial de este evento subregional.

Cuadros, bufandas, bolsos, sombreros y pulseras tejidos con sus manos a base de lana, reflejaban los colores de cada uno de los países miembros, cayendo como anillo al dedo a los asistentes nacionales y extranjeros. En el momento de visitar esta mini feria muchos no desaprovecharon la oportunidad de adquirir ejemplares según gusto.

La novedad de esta exposición artística la constituyó el *árbol de las seis ramas*, que representaba los seis países miembros de CEMAC, y fue uno de los *souvenirs* más solicitados por los compradores •



Exposiciones artísticas durante la semana de reflexión humanística

POR: REDACCIÓN BATA

En el marco de la celebración de la IV Semana de Reflexión Humanística de la Facultad de Humanidades y Ciencias Religiosas de la UNGE, además de las conferencias y las mesas redondas, varias exposiciones ocuparon una buena parte de este foro intelectual.

Por una parte destacaron los stand que presentan los discentes de esta facultad según sus diferentes perfiles, como los de Cooperación Internacional, Crítica de textos, el Stand de teología, Cooperación interuniversitaria, así como retratos que reflejaban la historia y actividades de la facultad, en general.

En la exposición de libros se podía encontrar obras de relevante importancia, como *Origen e implantación de la Iglesia Católica en Guinea Ecuatorial*, del profesor Jesús Ndong Mba Nnegue, *Elementos socio culturales del pueblo Fang*, del doctor Joaquín Mbana Nchama, *Relaciones Iglesia-Estado en Guinea Ecuatorial*, del reverendo Padre Doctor Fernando Ignacio Ondo Ndjeng, así como *Lecciones introductorias de la Historia de España*, obra de Francisco Javier Gómez, entre otros títulos.

Sin embargo, la principal atracción la constituyó la implantación del Museo de Arte Negro- Africano de la Facultad de Humanidades. Como institución cultural al servicio de la sociedad, el museo exhibe colecciones y conjuntos de objetos e información que reflejan aspectos de la historia humana en su entorno. Las obras están conformadas por piezas de arte provenientes de todo el territorio nacional. Alguno de los objetivos del museo es divulgar y establecer los hechos socioculturales más relevantes de un pasado más o menos remoto y que aún mantienen una singular importancia en el devenir histórico de Guinea Ecuatorial •



Un violinista espinariego en Guinea Ecuatorial

POR: EL ESPINAR

Daniel Bravo Pérez, joven violinista de El Espinar (Segovia) de 14 años, ha visitado recientemente Guinea Ecuatorial para dar una serie de conciertos didácticos en orfanatos y colegios de este país.

Invitado por la Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo (AECID), Daniel Bravo viajó a este país centroafricano como parte de las actividades de extensión cultural que realizan los Centros Culturales de España en Malabo y en Bata. El objetivo era llevar la música clásica a los niños guineanos en sus pueblos y ciudades, donde en la inmensa mayoría de los casos no tienen acceso a ninguna actividad de este tipo.

Además se trataba de que los niños asistentes a los conciertos sintieran la música como algo cercano, que alguien de su edad puede hacer, y animarlos así a que puedan iniciarse en el futuro a aprender a tocar algún instrumento.

Comenzó su gira en la isla de Bioko (antigua Fernando Poo), allí se encuentra Malabo, la capital del país. Allí inició sus actuaciones en el Orfanato de la ciudad para después continuar por los colegios de Basakato y Batete, en el sur de la isla.

Continuó sus conciertos en la parte continental de Guinea Ecuatorial, en el centro sur del país en el colegio e instituto Carmen Sallés de Evinayong, una pequeña ciudad rodeada de una espesa selva. En la ciudad de Bata, la más grande del país, visitó un orfanato de la ciudad y varios colegios, y fi-



Colegio de Basakato del Oeste



Colegio Santo Angel Bata

nalizó sus actuaciones en el centro del país en la ciudad de Niefang.

Daniel comenzó a tocar el violín con 6 años, en la actualidad estudia con los profesores Savva y Sergey Fatkulín



Internado de Batete



en el Centro Superior de Enseñanza Musical Katarina Gurska en Madrid. Desde los 13 años participa en los encuentros de la Orquesta Sinfónica de Ávila (OSAV) que dirige el también espinariego José Luis López An-

tón, siendo el miembro más joven de la orquesta. También toca en la Joven Orquesta Provincial de Málaga (JOP-MA) y la Orquesta Andalusí de Málaga con la que participará del 12 al 15 de abril en el Festival Internacional

SWAT de Coros, Ensembles Vocales y Músicos del Mundo que organiza Maroc en Chœur en Casablanca (Marruecos) y en el que participaran orquestas y coros de EE. UU., Brasil, Marruecos, y México •

CERVEZA IMPORTADA



*Tu cerveza premium
desde 1866.*

Jóvenes de Guinea Ecuatorial participarán en las primeras Olimpias FIRST GLOBAL

POR: ALEXANDRIA, VA.

¡Un Nuevo tipo de Olimpiadas! FIRST Global Recibirá a más de 150 Naciones en la Capital de E.U.A para las Primeras Olimpiadas Mundiales de Robótica A Nivel de Educación Secundaria

El Desafío Dean Kamen de FIRST Global se llevará a cabo en el DAR Constitution Hall del 16-18 de julio del 2017 en Washington, D.C.

FIRST Global está lanzando un nuevo tipo de Olimpiadas, pero esta vez se enfocarán en lo que la siguiente generación de ingenio nos brindará. Con competidores tan diversos como un equipo musulmán/cristiano completamente femenino de Jordania, hasta un equipo rural Hondureño cuyos miembros deben atravesar una montaña para asistir a la escuela, FIRST Global recibirá a un equipo de cada uno de más de 150 países (además de seis representantes continentales) que se han comprometido a competir en las primeras olimpiadas mundiales de robots a nivel secundario – el Desafío FIRST Global del 2017 en Washington, D.C. Fundada por el inventor filantrópico Dean Kamen para inspirar una pasión por el liderazgo científico y tecnológico e innovación entre los más de dos mil millones de jóvenes del mundo, FIRST Global (www.first.global) provee el marco para un evento de robótica al estilo de las Olimpiadas que fomenta la importancia de obtener





las habilidades en ciencia, tecnología, ingeniería y matemáticas (STEM por sus siglas en inglés) que nuestros futuros líderes necesitarán para superar los desafíos más grandes que nuestro mundo enfrenta – hoy y mañana. “Al atraer a estudiantes del mundo en una competencia colaborativa para ayudar a resolver los problemas más importantes del mundo, FIRST Global inspira a los estudiantes a aprender las habilidades que necesitarán para hacer los descubrimientos que sus padres y abuelos considerarían milagros, fantasías, o simplemente ciencia ficción”, dijo el fundador de

FIRST Global, Dean Kamen. Dada la importancia universal que la educación STEM jugará en abordar los problemas más significativos de nuestro mundo en los años por venir, los equipos participantes en el evento global de robótica provienen de varias naciones de los seis continentes habitados, algunos de los cuales incluyen: Ghana, Namibia y Sudán de África; Irán, Yemen, China y Vietnam de Asia; Serbia, Rusia, Reino Unido y España de Europa; México, Nicaragua y Canadá de América del Norte; Australia y Nueva Zelanda de Oceanía; y Perú, Venezuela y Boli-

via de Sudamérica. Incluso habrá un equipo nacional de Siria que competirá junto con un equipo de refugiados sirios en este evento de primera clase. En una abrumadora muestra de apoyo por sus equipos y la misión de FIRST Global para alentar a gobiernos nacionales y organizaciones no gubernamentales a invertir en la educación STEM, más de 20 naciones desde Turquía, Iraq y Brasil hasta Finlandia, Austria e Italia, ya están en el proceso de enviar delegaciones diplomáticas oficiales a la ceremonia de apertura de FIRST Global el 16 de julio del 2017 •

La vida, según María Zue Añgüe

POR: MEÑE MICHA ABEME PATRICIO

“... Tío, la vida es: todo eso que se ve y se oye; fuera de eso no hay otra cosa. Muy poca gente entiende o comprende esta realidad, pues en nuestro contexto guineoecuatoriano, somos muy impacientes y quejosos...” Son palabras de mi amigo Felipe Osa Añgüe, único tío viviente de la escritora recién partida hacia el Más Allá, la tarde que juntos velamos por ella y cada uno se acordaba de lo último sobre lo que conversaron... “Yo le pregunté sobre lo es la vida y aquella fue su respuesta...”

Poco más de dos meses después de separarnos de la abundante María Zue Añgüe, escritora, periodista, poeta, filósofa..., cada uno de los que nos sentimos tocados por su vida cultural, debemos homenajearle por los aspectos profesionales en que nos influenció. Por mi parte, me pesa en gran manera no haber podido llevar a cabo ese proyecto cultural del que no me dio muchos detalles pero que me aseguró que iniciaríamos “a su regreso de la última revisión médica a España, a comienzos de enero de este año”. Lo que no sucedió, ya que la Muerte, verdadera dueña de todos nosotros, se la llevó consigo sin siquiera decirnos adiós...

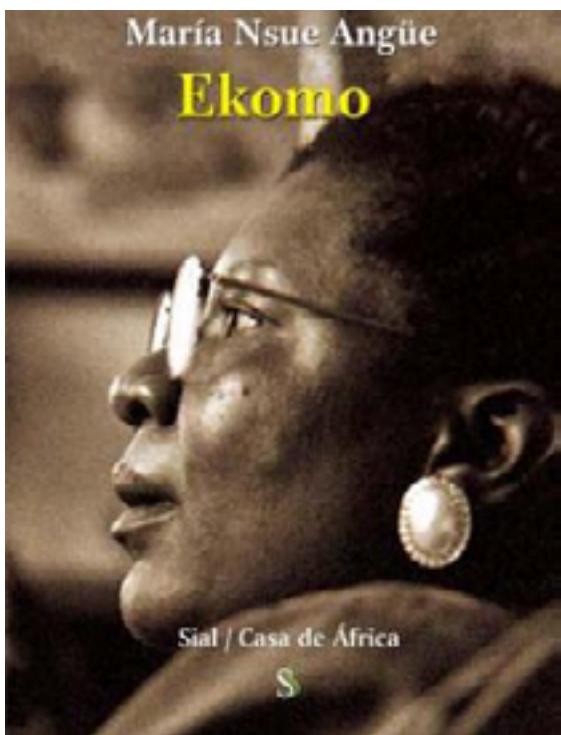
La vida es lo que se ve y se oye –dice María Zue Añgüe- ligeramente es un concepto difícil de digerir porque son tantas cosas que oímos y vemos que no pueden asegurarle a cualquiera esas palabras. Y uno se pregunta: “¿y lo que creemos, pensamos, deseamos, imaginamos que es la vida, visible e invisible?” Sinceramente solo



es eso: creencias, pensamientos, deseos, imaginaciones; difícil de evidenciar.

Los guineosecuorianos somos impacientes, y siempre tenemos prisas...: por vivir bien, tener cargos, acumular riquezas, divertirnos, amargar a otros, por ser famosos, hacer sin aprender, por cosechar sin sembrar...

También la inolvidable María Zue Angüe precisó a su tío Felipe Osa Angüe, que los guineosecuorianos somos quejicas, certeza irrefutable. La actualidad tiene sobradas ventajas sobre el pasado, en eso de que todos estamos conectados mediante los sofisti-



cados medios de comunicación sociales, los cuales evidencian las condiciones de vida miserable experimentada por mucha gente en varios países, debido a causas diversas, pero que, sin embargo, hasta la fecha nunca se han dado circunstancias parecidas en nuestro país. ¡Y, a pesar de todo... nos seguimos quejando, sin jamás preguntarnos por nuestro granito de arena!

Lo que se puede deducir de las palabras de María, "Tía Mari", es que la vida se resume únicamente en el presente vivible y no en el pasado ya pasado o el futuro que a veces no llega tal cual se sueña •

NIVEA

**LA CREMA IDEAL
PARA TU PIEL**

DESDE 1809

Hnos

El socio local en Guinea Ecuatorial (II parte)

POR: FERNANDO OLIVERA CORREA
DIRECTOR GENERAL EG GLOBAL INVESTMENTS

Las políticas en materia de inversión extranjera han evolucionado profundamente en las últimas tres décadas, especialmente, en los países en desarrollo. Mientras que las décadas de los sesenta y setenta se caracterizaron por la tendencia a restringir la entrada de capitales foráneos, a partir de los ochenta y, particularmente, en los noventa, estas políticas han estado encaminadas a promover y atraer la inversión extranjera. Según la Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo (UNCTAD), se firmaron 1.857 tratados bilaterales de inversión durante el 2000, cinco veces más que los registrados en la segunda mitad de los noventa.

Durante este periodo, se evidencia también un cambio en la lógica que subyace en las decisiones de los inversionistas. El análisis de los inversores sobre los fenómenos sociales (normas, cultura, seguridad, etc.), como determinantes para una inversión extranjera, empieza a ser prioritario por encima de los factores económicos, tales como, el mercado o las tasas de interés, entre otros.

Por lo que no descubrimos nada nuevo a nuestros lectores al defender la idea, en el artículo anterior, de que El Socio Local en Guinea Ecuatorial aporta, entre otros aspectos, para la participación paritaria en un proyecto empresarial, el conocimiento del entorno, la cultura ecuatoguineana, sus contactos y el esfuerzo diario para asegurar el éxito del proyecto. Dichas aportaciones no económicas, pueden ir, o no, acompañadas de una aportación económica. Esta afirmación nos lleva a distinguir, en un principio, tres tipos de Socios Locales:

Socio Local de aportaciones económicas, de aportaciones no económicas y de aportaciones no económicas y económicas. La Responsabilidad y el Poder en la toma de decisiones dentro de la compañía cambiarán según el tipo de aportación del socio Local.

El robustecimiento del tejido empresarial nacional, sobre todo de las PYMES; así como, la salud de la macroeconomía (crecimiento económico, fomento de empleo, estabilidad de precios, etc.) de Guinea Ecuatorial también reciben el efecto del modo constituyente de las empresas con capital extranjero.

"Por tanto, invitamos y animamos a nuestros compatriotas a utilizar todas sus capacidades, físicas, intelectuales y creativas, para saber aprovechar los recursos que en el futuro administrará el Gobierno, para hacer funcionar nuestro plan económico nacional"... Mensaje de S.E El Jefe de Estado con motivo del año nuevo, 2017.

Tipo de Socio Local, sus funciones y el impacto en la macroeconomía ecuatoguineana

Empezaremos hablando del Socio Local de Aportaciones No Económicas (SLANE). Según nuestra experiencia práctica, el uso indiscriminado del art # 2 y 10 de la ley 127/2004, sobre régimen de Inversiones en la República de Guinea Ecuatorial, ha generado tres tipos de SLANE.

El SLANE PLATINIUM tiene contacto directo con altas esferas de la sociedad y no hace análisis de viabilidad. Su gran aporte es conseguir la aprobación del proyecto por parte de las autoridades y proteger desde la sombra

al "inversor extranjero". Éste utiliza el nombre del SLANE PLATINIUM para cometer todo tipo de abusos tipificados la mayoría como delitos, tales como: evasión fiscal, impagos de los aranceles aduaneros, coches sin documentaciones, incumplimiento de la ley laboral, entre otros. Los proyectos empresariales de este grupo generan un impacto negativo sobre la economía nacional, porque el extranjero, tampoco aporta capital. No son inversores, sino más bien, son oportunistas que actúan como intermediarios de una firma extranjera. Se crea una empresa sin una estructura funcional sólida; causante de una honda fluctuación en el mercado laboral, inflación y una economía de burbuja. Una arquitectura económica con pilares y bóvedas de barro. Cuando cambia la coyuntura, "el inversor extranjero" desmantela todo el chiringuito y desaparece sin dejar rastro dejando tras de sí padres de familia sin trabajo y varios agujeros negros en la hacienda pública.

Otro tipo es el SLANE GOLD, a diferencia del anterior, actúa de representación "DE". Pero al igual que el Platinum, el SLANE GOLD tampoco ofrece al empresario extranjero un análisis de la viabilidad y factibilidad de los proyectos, tales como el DAFO, la matriz de impacto, economía de escala, propios de los SLANE. La empresa tiene mejor estructura y organización. El SLANE GOLD suele ocupar un puesto de directivo en la empresa, pero sin dirigir ni liderar. Actúa más bien como los ojos y los oídos "DE" ante el socio extranjero. El SLANE GOLD como Director Adjunto o Director Nacional, en la mayoría de los casos, no participa en la planificación empresarial. Aunque su tarjeta de visita ponga Director Nacional, su posición real, sobre todo

para el socio expatriado, es la de Relaciones con el Gobierno, control de proyectos comunitarios, analista senior del desarrollo comunitario, etc. Entre sus funciones están la de asistir a las convocatorias del Ministerio de Trabajo por incumplimiento de normativa laboral, negociar con la policía de tráfico en los casos de infracción, etc. En otras palabras, “el socio expatriado” deja a los guineanos que se maten entre ellos.

La presencia del SLANE GOLD en la plantilla de personal como Directivo incomoda al expatriado porque las relaciones no están basadas en la confianza ni en la profesionalidad. No ocupa el puesto por sus habilidades directivas o de liderazgo. Y esto genera un ambiente laboral negativo. El expatriado no puede despedir el SLANE GOLD. Cabe subrayar que los inversores extranjeros suelen ser empresarios de poca monta, un tal Paquito Pérez, que en su país de origen nadie le conoce como tal. Ante dicha situación aguanta hasta ahorrar dinero suficiente y con la excusa de vacaciones desaparece con todo el dinero de Guinea Ecuatorial para invertir en otro país. Y el tejido empresarial privado ecuatoguineano sigue sin consolidarse. Las consecuencias negativas sobre la macroeconomía nacional son unas Pymes sin el apoyo suficiente de las instituciones gubernamentales y una recesión económica que se hace más notoria.

Por último, el SLANE SILVER actúa en nombre y representación de sí mismo. No tiene contactos directos en las altas esferas como los dos SLANE anteriores pero sí una capacidad profesional y red de contactos (networking) que le permite cumplir con eficacia las exigencias necesarias de un SLANE. Su conocimiento del entorno sociocultural y su visión proactiva de la gráfica económica del país le permite ofrecer un análisis de la viabilidad y factibilidad del proyecto empresarial. Asesora al expatriado a



desarrollar la actividad empresarial bajo las normativas legales vigentes: coches con toda la documentación, registro de la empresa y altas y cumplir las obligaciones fiscales como toda empresa en cualquier país del mundo.

A diferencia de los socios locales, los socios extranjeros se conocen, al moverse dentro del mismo círculo social o gueto. Encuentros en los locales nocturnos más frecuentados por los expatriados donde intercambian puntos de vista: experiencias, anécdotas vividas, hacen balanza entre el esfuerzo de aventura empresarial en Guinea Ecuatorial y los beneficios logrados. Comparan el tiempo de amortización de la inversión desarrollando la actividad empresarial dentro del marco de la legalidad y la estrategia de conseguir un SLANE PLATINIUM como Factor Clave de éxito. Este análisis conlleva a considerar el SLANE SILVER insolvente lo que obliga al inversor a abandonar el País al considerar fracasada su inversión.

(...)Nuestro Gobierno dará su apoyo y prioridad a las empresas nacionales de capital netamente ecuatoguineano y aquellas de capital extranjero que se asocian a los ecuatoguineanos registrándose como nacionales y sometiéndose por tanto al régimen de su naturaleza (...). S.E El Jefe del Estado, mensaje fin de año.

Si hacemos una pausa aquí, para analizar profundamente lo descrito hasta esta parte, nos damos cuenta que para la materialización del Proyecto Socio-Político de nuestro país, Horizonte 2020, es determinante resolver el conflicto en-

tre la filosofía del Estado o discurso oficial y la psicología del pueblo, es decir lo que se da en la práctica. Basta oír la intervención de S.E el Presidente de la República en el pasado Foro Económico África- Mundo Árabe: *Los africanos somos conscientes de que la emergencia de nuestro continente nunca será favorable con la cooperación con los países del Norte por constituir un freno para nuestro desarrollo, ya que desean perpetuar la dependencia de África...*

Además, S.E. subrayó que es necesario involucrar directamente al sector privado nacional como motor de desarrollo: *“Los empresarios deben materializar la visión de sus dirigentes para construir una verdadera cooperación Sur- Sur, a la vez que nuestros gobiernos deben implementar políticas que protejan y favorezcan las inversiones y competitividad de nuestros productos”.*

La visión de S. E el Jefe de Estado ecuatoguineano sobre el sector privado nacional como garante de una economía sostenible se cristaliza en todas sus dicciones: *“Queridos compatriotas ecuatoguineanos, la fase que nos toca ejecutar ahora es la más decisiva y determinante de nuestro plan y requiere el compromiso, la entrega, y la determinación del pueblo de Guinea Ecuatorial, porque se trata de crear la estructura definitiva que configurará nuestro sistema económico nacional para concurrir en la economía internacional; aspectos que debe ocuparse exclusivamente el sector privado, cuya involucración traería consigo la satisfacción de las necesidades del pueblo”*(...) Mensaje de S.E. el Jefe de Estado con motivo del año nuevo, 2017.

Para terminar, dejo a mis lectores una información de la oficina diplomática de Nigeria: “Las privatizaciones no han atraído tanto capital externo como cabría esperar, ya que gran parte de las empresas públicas privatizadas fueron adquiridas por grupos nigerianos” •

Marihuana: qué nos puede aportar como medicamento

POR: MHH

Más allá de todo tipo de discusiones políticas o de derechos de los usuarios, ver el cannabis como medicamento puede aportar (e incluso cambiar) el rumbo del debate público sobre la legalización de esta planta, de la cual la ciencia médica podría beneficiarse enormemente como en estos 10 ejemplos:

1. Puede detener el avance del VIH en el cuerpo

El mes pasado se comprobó que el THC, ingrediente activo del cannabis, impidió el avance de VIH en simios. Los simios que recibieron dosis de THC tuvieron, además, niveles más altos de células sanguíneas saludables.

2. Retrasa el avance del Alzheimer

Un estudio del 2006 mostró que la marihuana puede bloquear la enzima responsable del avance del Alzheimer, además de prevenir que los coágulos de proteína inhiban la atención y la memoria.

3. Retrasa el avance de células cancerígenas

Este estudio del 2012 encontró que un compuesto de marihuana “puede detener la metástasis en algunos tipos de cáncer agresivo.” También se encontró que ciertos cannabinoides no psicoactivos “provocaron el cese simultáneo” del avance de las células cancerígenas de leucemia “en todas las fases del ciclo de la célula”. Médicos del Reino Unido ya están usando compuestos hechos de marihuana para eliminar células cancerígenas en pacientes de leucemia.

4. Excelente analgésico

las propiedades antiinflamatorias de la marihuana han probado ser efectivas en casos de esclerosis múltiple, artritis reumatoide y migraña. Sus efectos “son cientos de veces más poderosos que los de una aspirina.”

5. Puede prevenir o ayudar a tratar la



adicción a opiáceos

Además de hacer lo mismo (pero mejor), puede aliviar la adicción o la dependencia a medicamentos basados en opiáceos, sin incluir sus cualidades adictivas.

6. Puede combatir la depresión y la ansiedad

Un estudio del 2005 demostró que “aquellos que consumen marihuana ocasionalmente o incluso a diario tienen niveles más bajos en síntomas depresivos que aquellos que nunca han probado la marihuana.” En dosis pequeñas incluso pueden aliviar algunos síntomas de ansiedad.

7. Ayuda a tratar la epilepsia y el síndrome de Tourette

En diciembre pasado, la FDA de Estados Unidos autorizó el uso de marihuana para investigar un tratamiento para epilepsia infantil. Otra investigación mostró que alivia los síntomas del síndrome de Tourette.

8. Tiene propiedades neuroprotectoras

Las cualidades neuroprotectoras de la marihuana pueden limitar el daño neuronal luego de sufrir un infarto o un golpe severo en la cabeza. Roger Goodell, comisionado de la NFL, afirmó que si la medicina demostraría su utilidad, consi-

derarían utilizar marihuana para tratar las contusiones de sus jugadores.

9. Puede prevenir la ceguera provocada por glaucoma

Al reducir la presión al interior del ojo, el cannabis previene la ceguera de pacientes de glaucoma. Los pacientes pueden beneficiarse de esta propiedad consumiendo marihuana de manera oral, intravenosa y por inhalación.

10. Está asociada a niveles menores de insulina en diabéticos

En un estudio realizado en Harvard entre 2005 y 2010 se encontró que los usuarios de marihuana metabolizaban mejor los carbohidratos que los no usuarios, lo que provocó que sus niveles de insulina se mantuvieran 16% menores a los de alguien que nunca hubiera usado marihuana, además de ayudar a reducir la resistencia a la insulina en 17%.

11. Bonus track: es un poderoso afrodisíaco

No sólo nos permite ampliar nuestro espectro sensorial mientras tenemos relaciones, sino que nos permite relajarnos y producir un mejor flujo de sangre, en un momento en que necesitamos que la irrigación sanguínea sea óptima, además de promover la liberación de oxitocina •

Las adicciones

POR: JOSÉ NTUTUMU EDÚ
DUE Y EX PROFESOR DE
CIENCIAS DE LA SALUD.
UNIVERSIDAD DE LAS PALMAS

En nuestra actual sociedad, las adicciones se han convertido en santo y seña de modernidad, de progreso social y personal; y, haciendo memoria histórica sobre la adicción, encontramos que las sustancias adictivas siempre han existido (1.700 años A.C según el código de Hammurabi) y se utilizaban con fines medicinales y con moderación para el hedonismo, sabiendo – además - de sus efectos adictivos. Hoy en día, el uso de estas sustancias se ha degenerado en puro placer, a pesar de las malaventuras que ocasionan en el terreno personal, en el económico y en el social. Nuestra sociedad está girando alrededor del mundo adictivo, en donde una persona sin adicción es conceputada como rara y excluida sistemáticamente de ella; lo malo no es la exclusión, sino el concepto educativo que se transmite a los jóvenes, haciéndoles percibir que sin adicciones no se tiene relevancia social y, consecuentemente, serán rechazados en los ámbitos comunitarios. Así la palabra adicto (del latín *adictus*) quiere decir: deudor insolvente que era entregado como esclavo a su acreedor. El hombre supo siempre que la adicción es una enfermedad y ésta se produce cuando el cuerpo del adicto comienza a demandar constantemente la sustancia adictiva, petición que puede progresar rápida o lentamente según se persiste en ella. Por experiencia sabemos que” la persona adicta no controla su adicción, sino que vive en función de ésta”.

Pues bien, todas las adicciones no son iguales, aunque tienen los mismos fundamentos neurobiológicos. Así tenemos el grupo de productos de origen químico que afectan al sistema nervioso central y alteran el pensamiento(intelecto) de la persona, afectan su estado anímico y a su conducta, como son las sustancias que denominamos

psicoadictivas (alcohol, drogas, tabaco...). Hay otro grupo de adicciones que no son psicoadictivas y degradan de la misma manera al hombre y cuyo origen tiene que ver con la educación, las costumbres y la moral..., tal como la adicción al sexo, al juego, a la pornografía, a la televisión, al deporte, etc.

Las adicciones a sustancias psicoadictivas son las que llaman más nuestra atención, hecho que es obvio. ¿Quién no conoce en su familia o entorno a un adicto a drogas, a alcohol? Me refiero a estas dos adicciones por ser las más relevantes en nuestro mundo, sin menospreciar las otras. Las impresiones que nos causan los adictos a sustancias psicoactivas iluminan su estado patológico, por lo tanto, debemos salvaguardar a la población – sobre todo a los jóvenes- para que no consuman sustancias psicoadictivas,



porque producen efectos muy negativos en los individuos y en la sociedad.

Sobre este tema dice el Dr. Octavio Aguirre en su libro “Salir de una adicción está en tus manos”: La adicción a sustancias es un padecimiento crónico, recurrente, progresiva y en ocasiones mortal que se caracteriza por la búsqueda y el consumo compulsivo de drogas, a pesar de sus consecuencias nocivas. Las sustancias psicoadictivas y las conductas compulsivas modifican la estructura y funcionamiento de ciertas áreas del cerebro... Enfrentarse a una adicción ya sea de manera personal o como ser querido del adicto, es un camino desgastante en el que parece que no hay salida, después de tantos intentos de

salir adelante ya no sabemos qué hacer ni dónde pedir ayuda... Buscamos ayuda en los lugares menos adecuados o pensamos que las promesas de dejar de consumir sin un tratamiento de por medio van a ser realidad, para salir de una adicción es necesaria una estrategia integral que abarque las causas de la adicción y trabaje con el adicto y su familia”.

Salir de la adicción es totalmente posible, como han podido demostrar numerosos centros de tratamientos de desintoxicación, pero es necesario pedir ayuda profesional que abarcan: internamiento, desintoxicación, terapia, atención integral de las causas de la adicción y programa de reintegración social; este último apartado es muy importante, porque si no se toman medidas concluyentes donde va a vivir el rehabilitado, pueden fracasar todos los esfuerzos de desintoxicación realizados.

Un adicto es una persona singular y su tratamiento también requiere singularidades. Es importante que el adicto reconozca que lo es; es importante que tenga fe y esperanza que su cura es posible; es importante que el adicto pida ayuda profesional especialista y familiar. No debemos mirar de lado o como indeseable a un adicto, pues, su problema también es nuestro. Hoy puede ser tu vecino, su hijo, su hermano; y mañana puede ser tú, tu hijo, tu hermano, tu.... Seamos capaces de

afrontar estas lacras sociales que nos tienen encadenados numerosísimos años, y cada uno desde su responsabilidad como padre, amigo, familiar, gubernamental. Yo creo en la buena voluntad del hombre y en la firme convicción de que nuestros jóvenes esperan y merecen una sociedad mejor, y es menester que esta convicción y esperanza se desarrollen en un ambiente sano, donde la educación y los sabios consejos guíen sus vidas. A día de hoy, el cambio social, el poder adquisitivo, la globalización, las adicciones ya se han convertido en lacras de nuestra sociedad y todos tenemos la obligación de luchar contra ellas •

La agricultura fue un fuerte pilar en la economía del país

Los cultivadores de cacao no pasan por sus mejores momentos

POR: SIMEÓN SOPALE B.

La agricultura, considerada como una de las profesiones más antiguas de la humanidad, constituyó una de las principales fuentes de divisas de nuestra economía durante varias décadas. Esta abarcaba un amplio abanico de cultivos tropicales como el cacao, el café, la banana, la piña, el coco, el abacá, la malanga, el plátano, la yuca, el aceite de palma y la caña de azúcar, entre otros.

El cacao fue uno de los principales motores de la economía nacional durante la colonia y la autonomía, con importantes empresas extranjeras como Casa Mayo, Mora, INASA, SEGUI... y durante la primera república, con una importante mano de obra nigeriana que contaba con cientos de miles de súbditos nigerianos en nuestro país, a la que se sumaba la mano de obra nacional, aunque en menor porcentaje.

En aquellos años, considerados como la época de mayor esplendor de la agricultura de nuestro país, muchos padres pudieron costear los estudios de sus hijos en la metrópoli. Del mismo modo se levantaron varias construcciones con material permanente.

La expulsión de la mano de obra nigeriana en 1975 y la posterior explotación de los recursos petroleros por empresas norteamericanas, originó una emigración de un gran número de productores del cacao, en un éxodo rural, a las dos principales ciudades del país, donde se desarrollaban estas nuevas actividades, lo que provocó un considerable descenso de las toneladas que hasta entonces se venía cosechando. Todo ello causado por la búsqueda de mejores condiciones de vida que en el entorno rural.

Con la crisis actual, ocasionada por el



descenso del precio del barril del crudo, se insinúa una vuelta a la agricultura, en general, y en especial a la del cacao.

Con la expansión territorial de la ciudad de Malabo y de otras importantes ciudades del país desaparecieron importantísimas extensiones de fincas de cacao y café; sumado al abandono de muchas de las fincas de todo el territorio nacional, hoy en día, y sin lugar a dudas, podemos confirmar que la mayor parte de las fincas de cacao ha desaparecido. Ahora bien, debemos tratar de "resucitar" las fincas desaparecidas, pero, ¿de qué manera?

La opinión de muchos especialistas, ingenieros agrónomos, es que el primer paso, si es que queremos triunfar en la recuperación de las fincas perdidas, debería ser llevar a cabo proyectos de rehabilitación, como ocurrió hace algunas décadas y que estuvieron capitaneados por la Casa Mayo, decana de la agricultura del cacao en la isla de Bioko.

En una entrevista con un grupo de pequeños agricultores de este producto, manifestaron su descontento por el tra-

to que consideran poco favorable para con el pequeño agricultor del cacao.

En primer lugar, el sulfato de cobre actual, utilizado como pesticida, es sobre todo para hortalizas, no es el adecuado para la conservación del cacao debido a la excesiva humedad que se registra en la isla de Bioko y por la poca concentración de sus elementos químicos, lo cual provoca un mayor consumo de este material y, consecuentemente, mayor coste y mayor deuda para el pequeño agricultor.

"Esperamos que el Gobierno, a través de su ministerio tutor e instituciones creadas al efecto, tome cartas en el asunto y nos solucione esta problemática", expresan los explotadores de cacao.

En segundo lugar, se quejan de que sus administradores les facilitan en ocasiones el material como sulfato, cal (en muchas ocasiones, insuficiente, porque se agota en los almacenes del Instituto Nacional de Promoción Agropecuaria, antes de salvar la cosecha y, por tanto, suele perderse parte de la cosecha), machetes, botas, limas, etc, pero no crédi-

tos monetarios “y esto nos produce una insatisfacción, puesto que esta práctica no nos permite realizar muchos de los programas que nos marcamos”, continúan.

Por otra parte, el Instituto de Promoción Agropecuaria (INPAGE) cuenta tan solo con dos tractores para todas las faenas agrícolas del cacao, que son a todas luces insuficientes, sobre todo cuando llega el periodo de la recolección, pues los servicios que prestan, transportando el producto a los secaderos, lo hacen por turnos en las distintas plantaciones, lo que provoca que el producto a veces permanezca más tiempo del previsto en los bosques, lo que ocasiona, irremediablemente, su deterioro.

EN EL TEJADO DEL GOBIERNO

El Instituto Nacional de Promoción Agropecuaria (INPAGE), fundado por el Decreto Presidencial nº 53/ 1996, tiene por objeto la contribución al fomento agrícola y ganadero en general y, en particular, a la producción, diversificación, mejora de calidad, estudios de mercados y comercialización de productos agropecuarios. Para ello, prestará servicios y proporcionará bienes a los pequeños agricultores y ganaderos, a las agrupaciones, cooperativas y asociaciones agropecuarias, estrechando relaciones con compradores de sus productos para canalizar dicha actividad en beneficio de los agricultores y ganaderos.

El apoyo a los productores de productos alimenticios, como la malanga, el plátano, la caña de azúcar, la banana, la yuca, el coco, etc. etc. por parte de INPAGE, en el ámbito financiero o crediticio es prácticamente inexistente, por falta de una dotación económica, según fuentes oficiales del Instituto, lo que imposibilita una superproducción o una producción a gran escala de estos



Secadero de cacao en construcción



Viejo secadero

productos para su exportación. Lo cierto es que el INPAGE presta su apoyo en el transporte de sus pequeñas cosechas hasta los puntos de máximo consumo, para su comercialización.

En lo que respecta al cacao, según fuentes de la Dirección General del Ministerio de Agricultura, el Gobierno, una vez que conoce los precios de los insumos y del cacao en el mercado internacional, subvenciona los precios del sulfato y de la cal para ofrecer un balón de oxígeno a los pequeños agricultores, para que puedan obtener algo de beneficio. “Existen varios proyectos que todavía no han sido materializados, subrayó el

director general de Agricultura, no obstante, esperamos que en un futuro próximo sean ejecutados”, concluye.

“Me corresponde tramitar todo lo que sea necesario en cada momento para la mejora del sector, y así lo hago. Luego, a esperar”, aclara el responsable del Instituto Nacional de Promoción Agropecuaria.

Según INPAGE, existe un proyecto de construcción de un nuevo almacén de cacao, puesto que el actual está en deterioro, pero no se han iniciado todavía las obras. También se ha iniciado la construcción de secaderos solares en el municipio de Rebola, que se espera que en el futuro se extiendan por todas las localidades donde realizan actividades del cacao.

ARDUA LABOR, INGRATA LABOR

Otro aspecto muy a tener en cuenta, y que destacan los agricultores dedicados al cacao, es la tardanza en el cobro de sus liquidaciones. “Algunos de nuestros colegas, matizaron, fallecen sin disfrutar del sudor de su frente, de su trabajo, porque no les llega el dinero a tiempo”. El sector pide la instalación de empresas privadas como en la década de los sesenta, setenta y ochenta, donde no se da

ban todas estas anomalías. Décadas que se podían considerar como la época de oro del cacao en la isla de Bioko.

Para la obtención del cacao, se activa un largo proceso de trabajo, que empieza con el chapeo de las fincas en el mes de enero, le sucede el periodo de la poda de los árboles o plantas, seguido del periodo de sulfatado y posteriormente, el tiempo de la recolección. Por último, llega el secadero. Son cinco a seis largos meses de árduo trabajo que debería encontrar su beneficio al final del camino, para poder potenciar esta agricultura que ya de por sí se encuentra de capa caiada y que merece ser resucitada •



Kung Fú en Bata

POR: REDACCIÓN DEPORTES

Varios clubes de la Federación Guineoecuatoriana de Kung Fú (FEGUIFUNG) prosiguen con sus entrenamientos en Bata para el pleno estado de forma de los practicantes. El recinto del colegio La Salle de Bomudi es uno de esos lugares de concentración donde entran los

clubes UNIÓN BATA e INSOLUBLE KC, bajo las directrices del maestro José Mangue Nvara, cinturón negro y presidente del Comité Técnico Nacional de Kung Fú, juntamente con el instructor Plácido Eyagma.

Entre otras técnicas, el entrenamiento suele basarse en catas individuales y colectivas, técnicas de combate, así

como demostraciones de fuerza.

El objetivo es alcanzar la mejor preparación posible de los discípulos, a nivel físico, moral y cultural, “lo cual proporciona una estabilidad mental a estos jóvenes, alejándolos de los vicios y los malos hábitos”, explica el presidente nacional de la FEGUIKUNG, Abdulahi Ngui Ela •





An advertisement for X-Ray Energy Drink. It features a basketball player in mid-air, performing a layup or dunk, set against a backdrop of a brick wall with graffiti. The text "CON X RAY, TU GANAS'" is prominently displayed in large, stylized letters. In the foreground, four cans of X-Ray Energy Drink are lined up. The cans are black with a large red "X" and the words "X RAY ENERGY DRINK". The word "ORIGINAL" is printed above the "X". Below the cans, the slogan "TASTE OF POWER" is repeated four times. In the bottom left corner, there is a circular logo with a stylized letter "M" and the word "Hnos" below it, with the text "DESDE 1966" underneath.



LeBron James

POR: MHH

La estrella de Cleveland Cavaliers LeBron James es tan bueno dentro de las canchas como fuera de ellas. El jugador en asociación con las escuelas públicas de Akron, su lugar de nacimiento, planea abrir I Promise School, dedicada a ayudar a niños en condición de riesgo. ‘King James’ apoyará la creación de esta escuela a través de su fundación para que niños de escasas posibilidades puedan obtener una buena educación y prepararse para el futuro. Se dice que estará lista para el otoño de 2018 con un enfoque en los niños de tercer y cuarto grado.

LeBron que se encuentra preparando ya lo que serán los Playoffs con los Cavaliers habló sobre esta noble causa. “Esta escuela es tan importante para mí porque nuestra visión es crear un lugar para

los niños de Akron que más lo necesitan, aquellos que podrían caer a través de las grietas si no hacemos algo”, dijo la estrella.

Su objetivo es reunir todo aquello que disfrutan los niños y llevarlos a la escuela. “A lo largo de los años hemos aprendido lo que funciona y lo que los motiva, y ahora podemos reunir todo eso en un solo lugar, con los recursos y los expertos adecuados. Si llegamos a ellos lo suficientemente pronto, es de esperar que los mantenga en el camino correcto a un futuro más grande y más brillante para ellos y sus familias”, finalizó el jugador.

LeBron James ha ayudado a lo largo de los últimos seis años a más de 1100 niños con sus programas. Faltan algunos detalles para poner en marcha la nueva iniciativa del que es considerado el mejor jugador del mundo.

Cabe recordar que LeBron James fue criado por su madre Gloria con ayuda de otras familias para la crianza del alero. En una anterior oportunidad también había colaborado con la Universidad de Akron para dar una beca de cuatro años a estudiantes que califican.

Objetivo de Cleveland: limpiar su imagen en los playoffs

Ya la regular season ha acabado y no de la mejor forma para Cleveland Cavaliers. La franquicia ha bajado notablemente su nivel de juego en el último tercio de la primera fase lo que ha hecho que su registro entre victorias y derrotas se vea afectado, por lo tanto, terminaron en la segunda posición de la conferencia con un 51-31.

En el partido del miércoles ante Toronto Raptors donde cayeron por 98-83 y con el cual cerraron la regular season, confirmó que el final de fase para la franquicia

no fue lo mejor y ya esperan levantar su nivel en los Playoffs de conferencia. Con esa derrota llegaron a un balance de 11-15 en los más recientes 26 partidos, algo significativo para los que son los vigentes campeones de la NBA. A partir de este momento LeBron James y sus compañeros buscan levantar cabeza y dar lo mejor de sí para obtener los mejores resultados.

“Estamos listos. Simplemente queremos que vengan ya estos partidos. Creo que hemos demostrado que cuando estamos centrados podemos ser un equipo muy bueno. Y cuando no lo logramos, no lo somos. Estamos a la espera preparándonos para el fin de semana”, dijo Kyle Korver sobre el momento del equipo.

Para Channing Frye le más importante es tener un buen funcionamiento aunque eso les hubiera llevado jugar más encuentros de primera fase. “Nos hubiera gustado jugar diez partidos más. Tenemos algunas mierdas que solucionar. Ya sabéis a lo que me refiero. Es mi opinión. No he jugado playoffs demasiadas veces, quizás tres, así que para mí se trata de estar seguros de que somos una máquina bien engrasada”, explicó el integrante del quinteto.

En cambio, LeBron James cree que lo mejor es no tener problemas de lesiones para afrontar los Playoffs. “cuando estamos todos bien físicamente y tenemos un plan de juego, podemos competir contra cualquier en esta Liga. Para mí, nunca se ha tratado de ser los primeros. Se trata más de jugar todo lo bien que se pueda cada noche, y todo acaba pasando. Lo mejor para nuestro equipo es terminar estando sanos”.

Sea cual sea el plan, los vigentes campeones intentarán demostrar su poderío y jerarquía en las fases finales para intentar llevarse un nuevo anillo.

Stephen Curry se recuperó de sus lesiones por ‘obra divina’

El presente le sonríe a Stephen Curry. El base de Golden State Warriors ya se encuentra clasificado a los Playoffs de conferencia y su equipo ha alcanzado



más de 60 victorias por tercera campaña consecutiva. La estrella de la franquicia ha sido dos veces MVP de la temporada y llegó a dos finales con el quinteto donde ganó un anillo.

Aunque no todo fue bueno durante los inicios de su carrera para Curry. El que fuera elegido en la séptima posición del Draft de 2009 ha tenido complicaciones con las lesiones. Su tobillo derecho ha sido el que más problemas le ha causado y con el que tuvo que librarse una dura batalla para recuperarse completamente.

Parecía una apuesta arriesgada cuando se le prolongó el contrato para la temporada 2013-14 por 44 millones de dólares y 4 años más. El historial de lesiones del joven jugador no era bueno y la decisión de mantenerlo en Oakland no fue bien recibida por un sector de la opinión pública.

Sin embargo, en el libro *Golden: The miraculous rise of Stephen Curry* escrito por el periodista Marcus Thompson II desvela cómo una ‘obra divina’ ayudó al base para no tener más problemas en su tobillo.

En el inicio de la temporada 2012-13 todo parecía estar bien para Curry y no tenía ningún problema. Hasta que

sufrió un incidente con Wesley Matthews donde acabó con un nuevo esguince en su pie. Dos días después de este suceso Mark Jackson, entrenador jefe de Golden State en ese momento, invitó a sus jugadores a una ceremonia de congregación en la cual ejerció como pastor. Su esposa Desiree Coleman lo reemplazó y llamó a Stephen al altar. El jugador llegó allí y le quitaron los zapatos y los calcetines para ungirle un aceite en su tobillo mientras todos los presentes oraban por su recuperación. Acto seguido Stephen Curry trató de volver a su sitio pero la compañera sentimental del coach dijo, “¿Adónde vas? ¡Uno no es bendecido por el Señor y simplemente se va! Muéstrandole el poder de Dios”. El jugador recuerda que no sabía qué hacer en ese momento así que empezó a saltar y a moverse para alegría de los que acompañaron este momento.

No se sabe qué pasó realmente con el dos veces MVP pero lo que sí es cierto es que después de este suceso ‘divino’ no tuvo grandes problemas con su tobillo y se ha mantenido en la cima de la NBA donde espera liderar a su equipo a la obtención de un nuevo campeonato •

PERSONAJE DEL MES

Miriam Makeba

MAMÁ ÁFRICA



Zensile Miriam Makeba nació en Johannesburgo, el 4 de marzo de 1932. Hija de un sangoma o chamán de su tribu, xhosa, pasó su infancia en Pretoria y comenzó a cantar en Sophiatown, un suburbio de Johannesburgo. Con su grupo, Manhattan Brothers, grabó su primer single *Lakutshona Llange*, en el año 1953. El trompetista, Hugh Masekela, se convertiría en su primer marido. En 1958 fundó su primera banda, íntegramente femenina, The Skylarks, donde fusionaban jazz con música tradicional africana.

En 1959, mientras participaba en el musical *King Kong*, Miriam llamó la atención del cineasta estadounidense Lionel Rogosin, quien la incluyó en el documental *Come Back, Africa*, un alegato antiapartheid que causó conmoción en el Festival de Cine de Venecia y que dio a la cantante una proyección internacional: a partir de entonces le pidieron celebrar conciertos por Europa y los Estados Unidos. El cantante y activista por los Derechos Civiles afroamericano Harry Belafonte le invitó a dar con él una serie de conciertos en el Carnegie Hall de Nueva York.

Cunado Makeba iba a volver a Sudáfrica por el funeral de su madre, descubrió que su país le había retirado el pasaporte y le obligaba así a comenzar un forzoso exilio de treinta años que la llevaría por Venecia, Londres, Estados Unidos y Guinea (Conakry). La brecha con su país de origen se vió acentuada cuando Miriam Makeba intervino con un discurso en la Asamblea General de las Naciones Unidas en 1963, denunciando las prácticas del apartheid; el gobierno sudafricano respondió prohibiendo en el país su música y sus discos.

Mientras tanto, su popularidad en los Estados Unidos crecía de tal manera que incluso cantó en la fiesta de cumpleaños del presidente Kennedy, en 1962; además, el álbum que grabó con Harry Belafonte, *An evening with Belafonte/Makeba*, de 1965, obtuvo un premio Grammy en 1966. En 1972 volverían a grabar juntos: Miriam Makeba and Harry Belafonte. Su influencia en Estados Unidos fue tal que se cree que fue su forma de peinarse la que inspiró a los afroamericanos a llevar el look afro en la década de los 60-70. Su voz, a la vez cálida y agresiva, y su activismo, le valieron en todo el mundo el apelativo de Mamá África.

El mayor éxito de Makeba en esos años fue una canción que compuso en 1957, cuando todavía estaba en Sudáfrica: *Pata Pata* salió a la luz en

1962 y fue la primera canción africana en alcanzar los primeros puestos de las listas de éxitos fuera del continente; le seguirían en popularidad las conocidísimas *The Click Song* y *Malaika*.

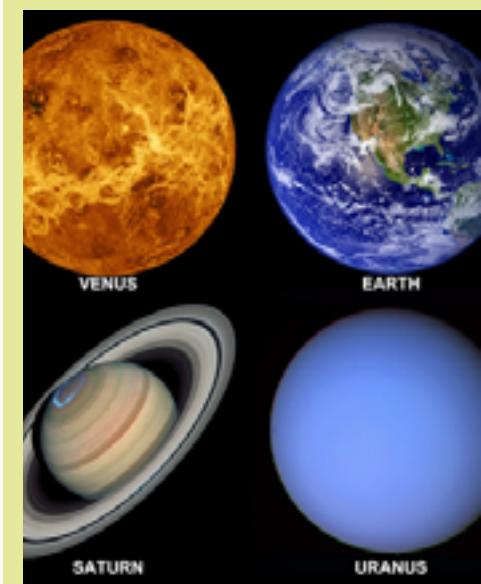
En 1969 Miriam se casó con el activista y líder de los Panteras Negras, Stokely Carmichael, ideólogo del Black Power. Entonces la lucha por los derechos de los afroamericanos y contra el apartheid en Sudáfrica se intensificó y cobraron mayor protagonismo en las canciones de Makeba, dando a su arte un mayor contenido político, lo cual provocó que las autoridades estadounidenses le pusieran en la lista negra y obligaran a la discográfica RCA a rescindirle el contrato y cancelar sus conciertos. Fue entonces cuando ella y su nuevo marido deciden emigrar a Guinea y, mientras él trabajaba como ayudante del primer ministro Sékou Touré, la cantante llegó a ser durante un año delegada de Conakry en la ONU. En Guinea falleció, en un accidente de tráfico en 1985, Bongi, la única hija de Miriam.

Durante los años de vida en Guinea la carrera de Miriam Makeba se estancó, aunque siguió grabando: *The Many Voices of Miriam Makeba*, *Miriam Makeba Live in Africa*, *The Word of Miriam Makeba*, *A Promise...* A finales de los años ochenta, cuando participó en la gira y disco *Graceland*, con Paul Simon y el grupo Lady Smith Black Mambazo, que vendió más de 15 millones de ejemplares y ganó varios Grammy en 1987. En 1988 Sudáfrica levantó la prohibición sobre sus discos y Makeba pudo grabar, por fin, *Sangoma*, un disco con canciones de su tierra; el mismo año participó en Londres en un concierto homenaje a los 70 años de Mandela, que llevaba veinte años encarcelado en Sudáfrica; en febrero de 1990, el régimen de Pretoria liberó a Mandela y en diciembre la cantante podía volver a Sudáfrica. En abril de 1991 dio el primer concierto en su país después del exilio. Fundó una organización que recauda fondos para ayudar a mujeres sudafricanas y también volvió a cantar en Estados Unidos, junto a Harry Belafonte, en 1997. En 2000 su primer disco de estudio después de diez años, *Homeland*, fue nominado a los Grammy.

En 1998 publicó una primera autobiografía, *Makeba: My Story*, en la que daba cuenta de su estancia en Estados Unidos y la segunda, *Makeba: The Miriam Makeba Story*, en 2004. A través de estos libros se puede conocer, entre otras cosas, que Miriam Makeba superó un cáncer cervical que le fue diagnosticado a los treinta y tres años y que cantó en Nairobi con motivo de la independencia de Kenia, en Luanda con la independencia angoleña, en la inauguración de la Organización de la Unión Africana en Addis Abeba, para Samora Machel en Mozambique y en el Vaticano y fue recibida por líderes como John F. Kennedy, Fidel Castro, Hailé Selassie y François Mitterrand. En su vida recibió muchos premios por su contribución a la defensa de los derechos humanos: el Premio de la paz Dag Hammarskjöld (1986), el premio Polar de música (2002) y el premio por la Paz de la Asociación para las Naciones Unidas en España (2007); poseía la Orden francesa de las Artes y las Letras.

Miriam Makeba murió el 10 de noviembre de 2008 en un hospital de Nápoles, de un ataque al corazón que sufrió tras participar en un concierto en contra de la camorra italiana. Fue repatriada y enterrada en Sudáfrica, donde fue despedida con honores de Estado •

ESTE MUNDO... Y ALREDEDORES



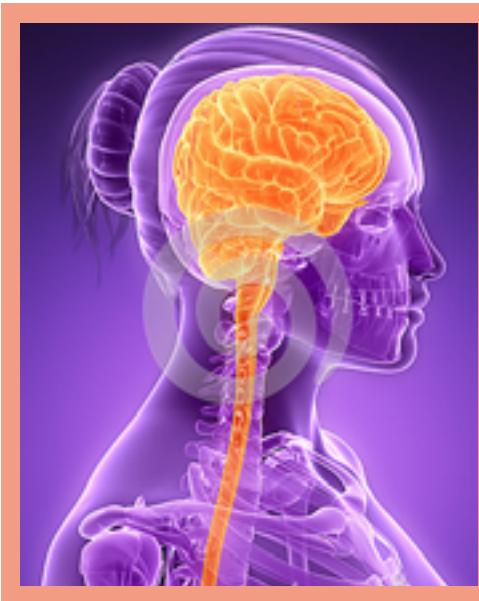
TENEMOS NOMBRE DE MUJER

De todos es sabido que los planetas de nuestro sistema, el solar, le deben su nombre a dioses de las mitologías griega y romana. Todos son deidades masculinas (Mercurio, Marte, Júpiter, Saturno, Urano...) a excepción de Venus (diosa romana del amor, la belleza y la fertilidad)...y Tierra. Sí, la denominación de nuestro planeta se lo debemos a la principal deidad griega, Gea o Gaia, que se creía que era el origen de todo, o Terra, su equivalente romana, que es la que adoptamos para referirnos a nuestro mundo.



MÁS...PERO PEOR

En casi todos los rincones del mundo la expectativa de vida de una mujer es más alta que la del hombre. Tal vez existan algunas causas biológicas aún desconocidas, pero lo que sí arrojan casi todos los estudios es que esta brecha en la esperanza de vida se debe, sobre todos, a los malos hábitos (fuman más, beben más, comen peor y tienen más exceso de peso) y la inclinación de los hombres por el riesgo. Por una parte, desde el nacimiento, a los hombres se les educa para asumir más riesgos (las mujeres han sabido adaptarse mejor a los nuevos tiempos y cambiar sus estilos de vida, pero los hombres no han sabido asimilar que la valentía asociada a los riesgos, la fanfarronería, la fuerza, ya no son tan necesarios para la vida actual). Ellos también tardan más en acudir al médico cuando tienen un problema de salud. Además, gracias a los avances de la medicina, fallecen muchísimas menos mujeres por los riesgos derivados del embarazo y el parto. Eso sí: las mujeres viven más tiempo, pero con peor calidad de vida, en general.



"RADIOGRAFÍA" DEL CEREBRO FEMENINO

El cerebro de las mujeres tienen un 11% más de neuronas en las zonas relacionadas con el lenguaje y la audición, así como una mejor conexión entre el hemisferio derecho y el izquierdo. Por lo general, son más hábiles emocionalmente y una mayor habilidad para entender a otras personas o ponerse en la piel de otro, lo cual, sin embargo, no impide que sean mucho más resistentes al estrés. Se ha demostrado que las mujeres son más capaces que los hombres de hacer dos cosas a la vez. La mujer tiene mayor control sobre su ira, mientras que el hombre tiende a perder antes el control y ser más agresivo.

Tu nombre

HORTENSIA

Nombre propio, femenino. Del nombre familiar o gens latino Hortensius, procede de hortus, "huerta, jardín", por lo que Hortensia significa "la jardinera". El nombre se popularizó gracias a la flor de un arbusto japonés descubierto en el siglo XVIII por Commerson, en honor a Hortense Lepaute, esposa de un célebre relojero francés. Por eso se relaciona su significado con esta flor, que refleja la belleza de la femineidad.

PERSONAJES QUE SE LLAMAN HORTENSIA

Hortense de Beauharnais, reina consorte de los Paises Bajos, madre de Napoleón III; Hortense Schneider, soprano francesa; Hortensia Colorado, actriz estadounidense; Hortensia Elizondo Cisneros, escritora, periodista y crítico de cine mexicana; Hortensia Papadat-Bengescu, novelista rumana.

HÉCTOR

Nombre propio, masculino. Con origen en el griego antiguo, se identifica etimológicamente con el verbo "Ἐκτωρ (Héktôr)", "poseer para uno mismo", y se empieza a utilizar como nombre por influencia de Héctor, el príncipe troyano encargado, en la Guerra de Troya, de la defensa de la ciudad frente a los aqueos, hasta su muerte a manos de Aquiles. Diríamos que Héctor es, pues, "el defensor de lo suyo, el que protege" ..

PERSONAJES QUE SE LLAMAN HÉCTOR

Héctor Berlioz, compositor francés; Ettore Sottsass, diseñador y arquitecto italiano; Héctor Alterio, actor argentino; Héctor Elizondo, actor estadounidense; Héctor Cáper, ex futbolista y entrenador argentino.

LA FRASE



Sé que la poesía es indispensable, pero no sabría decir para qué"

Jean Cocteau, escritor, pintor, coreógrafo

(El 21 de marzo se celebra el día mundial de la Poesía)

Así van a nacer los bebés en el futuro



HUMOR

Capacitación de las Escuelas Primarias de la Isla de Bioko sobre la Prevención y Control del Paludismo

En preparación de una distribución masiva de telas mosquiteras para niños en las escuelas primarias, el Proyecto de Control del Paludismo en la Isla de Bioko y la Dirección General de Enseñanza Primaria del Ministerio de Educación y Ciencia han realizado una capacitación a más de 1.300 maestros. Dicha capacitación fue ofrecida durante las primeras dos semanas de marzo; durante la cual, recibieron una formación sobre el paludismo, sus medidas de prevención, y de control. La capacitación es parte de la planificación para distribuir 35.000 telas mosquiteras a lo largo del mes de mayo de 2017.

El Proyecto de Control de Paludismo en la Isla de Bioko es un proyecto apoyado por los Ministerios de Minas e Hidrocarbonos, y el de Sanidad y Bienestar Social, Marathon EG Production Limited, Noble Energy, y Atlantic Methonal Production Company (AMPCO).



 **MarathonOil®**
Marathon E.G.
Production Limited



SAN MIGUEL, NUESTRA TRADICIÓN

